




FS-30
FS-20

MAKING THE MOST OF YOUR ELECTONE
BEDIENUNGSANLEITUNG, FÜR DIE NEUE YAMAHA-ELECTONE-GENERATION
POUR TIRER LES MEILLEURES PERFORMANCES DE VOTRE ELECTONE
CÓMO APROVECHAR AL MÁXIMO SU ELECTONE

YAMAHA ELECTONE®

FS-20

FS-20

- **Glide** Page(12)
 - **Auto Rhythm** Page(13)
 - **Upper Combination** Page(3)
 - **Lower Combination** Page(9)
 - **Upper Orchestra** Page(5)
 - **Lower Orchestra** Page(9)
 - **Upper Special Presets** Page(6)
 - **Lower Special Presets** Page(10)
 - **Ensemble** Page(2)
 - **Upper/Lower Custom Voices** Page(7)
 - **Registration Memory** Page(21)
 - **Auto Arpeggio** Page(16)
 - **Pedal Custom Voices** Page(10)
 - **Auto Bass Chord** Page(17)
 - **Manual Balance** Page(12)
 - **Tremolo** Page(11)
 - **Tremolo Speed** Page(11)
 - **U/L Custom Vibrato** Page(7)
 - **Symphonic** Page(11)
 - **Response Fast** Page(12)
 - **Sustain** Page(11)
 - **Reverb** Page(12)
 - **Play Assist** Page(19)
 - **Power** Page(1)
 - **Master Volume** Page(1)
- 

FS-30

FS-30

-
- U/L Custom Vibrato Page(7)
 - Symphonic Page(11)
 - Glide Page(12)
 - Auto Rhythm Page(13)
 - Upper Combination Page(3)
 - Lower Combination Page(9)
 - Upper Orchestra Page(5)
 - Lower Orchestra Page(9)
 - Upper Special Presets Page(6)
 - Lower Special Presets Page(10)
 - Upper/Lower Custom Voices Page(7)
 - Ensemble Page(2)
 - Registration Memory Page(21)
 - Auto Arpeggio Page(16)
 - Auto Bass Chord Page(17)
 - Pedal Custom Voices Page(10)
 - Manual Balance Page(12)
 - Response Fast Page(12)
 - Sustain Page(11)
 - Rhythm Sequence Programmer Page(15)
 - Reverb Page(12)
 - Play Assist Page(19)
 - Combination Page(4)
 - Tremolo Speed Page(11)
 - Tremolo Page(11)
 - Power Page(1)
 - Master Volume Page(1)

Welcome to Yamaha's spectacular new world of music!

The Electone introduced in this manual is the avant-garde of electronic organs. It has been perfected through Yamaha's concerted efforts to meet the most stringent demands of the professional musician. With increased high-performance capability it produces dynamic sound, has completely new expression functions, and a design which facilitates the musician's concentration on the actual performance. By these and other outstanding features, some of which are explained below, this Yamaha Electone greatly surpasses the performance possibilities of previous electronic organs.

- FM (Frequency Modulation) System is used as the sound source circuit. Realistic and rich sounds, from acoustic sound to dynamic tones, can be obtained with this new system.
- It is provided with a Registration Memory by which the setting for all of the function buttons and sliders can be stored in the Electone's memory. It also has a variety of memory functions.
- With touch tone controls, the musician can now change the sound volume and tone to a subtle degree by varying the pres-

sure on the keyboard and can create new musical expressions.

- A greater variety and wider range of sound is now possible, as well as a larger number of instrumental combinations.
- Clear rhythm sound and a wide variety of rhythm patterns can be realized with the waveform memory system.
- Besides Auto Arpeggio, Rhythmic Chord, and Auto Bass/Chord, a new function called Play Assist has been added to make the auto functions even more complete.
- A 3 channel multi-sound system has been incorporated to achieve a forceful three-dimensional reverberation.

With these features, the New YAMAHA ELECTONE has an increased musical capability, power of expression and epoch-making tone quality. Yamaha is certain that this Electone will meet your expectations as a musical instrument which creates a spectacular world of music.

Before playing your Electone, master the instructions given in this

Willkommen in YAMAHA's einzigartig neuer Welt der Musik!

Die in dieser Bedienungsanleitung vorgestellte neue ELECTONE ist die modernste elektronische Orgel, die es heute gibt. Sie ist das Ergebnis langer Entwicklungsarbeit seitens YAMAHA mit dem Ziel, auch die höchsten Ansprüche des professionellen Musikers zu erfüllen. Die Leistungsfähigkeit der neuen YAMAHA-Electone-Generation wurde dabei entscheidend verbessert. Insbesondere der dynamische Sound eröffnet völlig neue Ausdrucksformen. Das neue Design ermöglicht es dem Spieler, sich ganz auf die musikalische Darbietung zu konzentrieren. Die besonderen Merkmale der neuen YAMAHA Modelle möchten wir Ihnen in dieser Bedienungsanleitung vorstellen und erläutern. Sie sollen dazu beitragen, die breite Palette der Möglichkeiten noch besser zu nutzen, denn diese neue YAMAHA-Electone-Generation übertrifft die Leistungsfähigkeit aller bisherigen elektronischen Orgeln bei weitem.

- Als Klangerzeugung dient das neue FM-System (Frequenz-Modulation), mit dem sich ein breites Spektrum von noch realistischeren Klangbildern, die vom typischen Akustikton bis zum

dynamisch modernen Sound reichen, erzielen läßt.

- Zur Ausstattung gehören neben einem Registrarspeicher, mit dem sich die Einstellung aller Funktionstasten und Schieberegler speichern lassen, auch viele andere Speicherfunktionen.
- Die auf leichte Berührung ansprechenden Klangregler versetzen den Spieler jetzt in die Lage, Lautstärke und Klangfarbe in sehr kleinen Abstufungen zu variieren, indem er den Druck seiner Finger auf das Manual verändert. Dadurch wird die musikalische Ausdrucksfähigkeit noch vielfältiger.
- Die neuen Modelle verfügen über eine noch umfangreichere Auswahl von Klangmöglichkeiten. Auch die Zahl der Instrumentenkombinationen wurde vergrößert.
- Mit Hilfe des Wellenform-Speichersystems lassen sich sowohl ein klarer Klang der Rhythmusbegleitung als auch eine Vielzahl von rhythmischen Begleitfiguren realisieren.
- Neben automatischem Arpeggio, rhythmischer Akkordbegleitung und automatischer Baßakkordbegleitung gibt es jetzt auch die

Yamaha vous souhaite la bienvenue dans son monde spectaculaire de la musique!

L'Electone introduit dans ce mode d'emploi représente l'avant-garde des orgues électroniques. Perfectionné grâce au savoir-faire immense de Yamaha, cet appareil répond aux exigences les plus diverses de tout musicien professionnel. Ses possibilités élargies de hautes performances procurent un son dynamique, ouvrent des horizons d'expression nouveaux tout en offrant au musicien un design facilitant sa concentration sur des performances inédites. De plus, grâce à des caractéristiques sans pareilles sur lesquelles nous feront la lumière ci-dessous, l'Electone de Yamaha surpasse de loin toutes les orgues électroniques conçues jusqu'à ce jour.

- Le système de modulation de fréquence (FM) fonctionnant comme circuit de source sonore permet d'obtenir une gamme sonore riche et réaliste, des sonorités acoustiques aux tonalités dynamiques.
- La mémoire des registres permet de stocker dans la mémoire de l'Electone les réglages de l'ensemble des touches et des curseurs. Cet appareil est en outre équipé d'une grande variété de fonc-

tions de mémoire.

- Les touches de tonalité permettent au musicien de modifier le volume sonore et la tonalité avec une grande sensibilité par des variations de pression sur le clavier et d'élargir ainsi le champ de ses possibilités d'expression musicale.
- Cet appareil offre enfin une grande variété de sons, une gamme sonore large ainsi qu'un nombre plus important de combinaisons instrumentales.
- Le système de mémoire à forme ondulatoire permet d'obtenir un rythme sonore détaillé et une grande variété de modèles rythmiques.
- Outre les fonctions d'arpège automatique, d'accord rythmique et de basse/accord automatique, cet appareil bénéficie d'une nouvelle fonction dite d'assistance à la lecture qui vient compléter l'ensemble des fonctions automatiques.
- L'incorporation d'un système multi-sonore à 3 canaux permet d'obtenir un effet de répercussion sonore à trois dimensions de

¡Bienvenido al mundo espectacular de la música de Yamaha!

El Electone que vamos a presentarle en este manual es lo último en órganos electrónicos. Ha sido perfeccionado por Yamaha para satisfacer la demanda exigente de los músicos profesionales. Gracias a su nuevo funcionamiento de gran calidad, produce un sonido dinámico, posee funciones de expresión totalmente nuevas y un diseño que facilita la concentración del músico en su actuación. Con estas y otras peculiaridades, explicadas a continuación, este Electone de Yamaha supera con mucho las posibilidades de los órganos electrónicos anteriores.

- Como circuito generador de sonidos se utiliza un sistema MF (modulación de frecuencia) gracias al cual se consiguen sonidos ricos y auténticos, desde los acústicos a los tonos dinámicos.
- Va equipado con una Memoria de Registro que permite almacenar los ajustes de los botones y palanquitas de función. Asimismo posee varias funciones de memoria.
- Con los controles de toque manual del tono, el músico puede

cambiar el volumen y el tono en un grado sutil, variando la presión de los dedos sobre el teclado, y poder crear nuevas expresiones musicales.

- Hemos aumentado las variedades y gama de sonidos, además del número de combinaciones instrumentales.
- Con el sistema de memoria de formas de onda pueden realizarse sonidos rítmicos claros y una gran variedad de modelos rítmicos.
- A las funciones de Arpeggio, Acorde Rítmico y Bajo/Acorde, se añade una nueva denominada "Play Assist" para hacer aún más completas las funciones automáticas.
- Se ha incorporado un sistema multisonoro de tres canales para conseguir un potente eco tridimensional.

Con estas funciones se ha aumentado la capacidad musical y el poder de expresión del nuevo ELECTONE YAMAHA con una calidad de tono que hace época. Yamaha está en la certeza de

manual concerning its correct use. Then, you can enjoy playing the instrument to its fullest potential. The section "Looking After Your Electone" (Page 23) is important, so be sure to read it carefully.

I. Producing Sound with the Keyboards and Pedals	1
II. Understanding the Various Functions	2
• Ensemble Section	2
• Tone Groups for the Upper Keyboard	3
Combination • Orchestra • Special Presets • Custom Voices	
• Tone Groups for the Lower Keyboard	9
• Tone Group for the Pedals	10
• Effects and Controls	11
• Auto Rhythm Section	13
• Auto Functions	16
Auto Arpeggio • Auto Bass/Chord • Play Assist	
• Registration Memory	21
III. Useful Information about Using the Electone	
• Accessory Jacks: Tone Cabinet Connectors	23
• Looking after Your Electone	23
• Troubleshooting and Misleading Phenomena	24
• Specifications	25

neue Funktion "Play-Assist", die die Automatikfunktion weiter vervollständigt.

- Neu ist auch das Dreikanal-Multisound-System. Damit wird ein voller dreidimensionaler Halleffekt erzeugt.

Alle diese Besonderheiten steigern die musikalische Vielfaltigkeit, Ausdruckskraft und Klangqualität der neuen YAMAHA-Electone. YAMAHA ist davon überzeugt, daß sich mit dieser Electone-Orgel eine einzigartige Klangwelt schaffen läßt, die alle Ihre Wünsche und Vorstellungen erfüllen wird. Bevor Sie jedoch mit dem Spielen Ihrer Electone beginnen, sollten Sie sich mit den in dieser Anleitung enthaltenen Informationen für die richtige Bedienung gründlich vertraut machen. Wenn Sie anschliessend mit dem Spielen beginnen, werden Sie die vielen Vorzüge dieses Instruments voll ausnutzen können und es um so mehr genießen. Bitte lesen Sie auch den wichtigen Abschnitt "Wartung und Pflege Ihrer Electone-Orgel" (Seite 23) sorgfältig.

INHALTSVERZEICHNIS

I. Klangerzeugung mit den Manualen und dem Pedal	1
II. Erklärung der verschiedenen Funktionen	
• Ensemble-Teil	2
• Registergruppen für das obere Manual	3
Combination (Kombinationen) • Orchestra (Orchesterstimmen) • Special Presets (Vorwahlstimmen) • Custom Voices (Solostimmen)	
• Registergruppen für das untere Manual	9
• Registergruppe für das Pedal	10
• Effekte und Bedienungselemente	11
• Rhythmus-Automatik-Teil	13
• Automatikfunktionen	16
Auto Arpeggio (Automatisches Arpeggio) • Auto Bass/Chord (Automatische Baß- und Akkordebegleitung) • Play Assist (Spielhilfe)	
• Registrierungs-Speicher (Registration Memory)	21
III. Praktische Informationen über den Gebrauch Ihrer Electone-Orgel	
• Zubehöranschlußbuchsen; Tonkabinett-Anschlüsse	23
• Wartung und Pflege Ihrer Electone-Orgel	23
• Störungsbeseitigung und vermeintliche Störungen	24
• Technische Daten	25

grande puissance.

L'ensemble de ces caractéristiques a permis à l'ELECTONE YAMAHA de développer ses possibilités musicales, de renforcer sa puissance d'expression et de prétendre à une qualité sonore digne des temps modernes. Chez Yamaha, nous sommes certains que cet Electone répondra à toutes les exigences que l'on est en droit d'attendre d'un tel instrument et nous vous souhaitons la bienvenue dans notre monde spectaculaire de la musique.

Pour tirer le meilleur parti de cet instrument, prière de lire attentivement la section de ce mode d'emploi intitulée "Entretien de l'Electone" en page 23 et en respecter scrupuleusement les recommandations.

TABLE DES MATIÈRES

I. Production sonore au moyen des claviers et du pédalier	1
II. Exposé des différentes fonctions	
• Section d'ensemble	2
• Groupes de tonalités pour clavier supérieur	3
Combination (Combinaison) • Orchestra (Orchestre) • Special Presets (Préréglages spéciaux) • Custom Voices (Jeux spéciaux)	
• Groupes de tonalités pour clavier inférieur	9
• Groupe de tonalités pour pédalier	10
• Effets et commandes	11
• Section de rythme automatique	13
• Fonctions automatiques	16
Auto Arpeggio (Arpège automatique) • Auto Bass/Chord (Basse/accord automatique) • Play Assist (Assistance à la lecture)	
• Mémoire des registres	21
III. Conseils pratiques à l'usage de l'Electone	
• Prises accessoires; Connecteurs de caisse de tonalité	23
• Entretien de l'Electone	23
• Dépistage des pannes et des erreurs de manipulation	24
• Caractéristiques techniques	25

satisfacer sus anhelos con un instrumento musical capaz de crear un mundo espectacular de música.

Antes de comenzar a tocar su Electone, domine las instrucciones del manual referentes a su correcto manejo para que pueda disfrutar del mismo en su plena capacidad.

La sección "Cuidados de su Electone" (p. 23) es de gran importancia; recomendamos la lea con detenimiento.

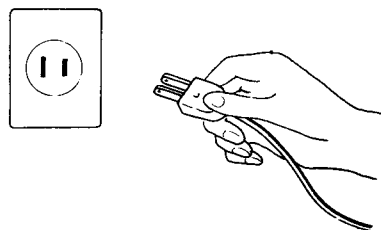
ÍNDICE

I. Producción de sonidos con teclados y pedales	1
II. Comprensión de las distintas funciones	
• Ensemble (Sección de conjunto)	2
• Grupos de tonos del teclado superior	3
Combination (Combinación) • Orchestra (Orquesta) • Special Presets (Preajustes especiales) • Custom Voices (Voces especiales)	
• Grupos de tonos del teclado inferior	9
• Grupo de tonos de los pedales	10
• Efectos y controles	11
• Sección de ritmo automático	13
• Funciones automáticas	16
Auto Arpeggio (Arpegio Automático) • Auto Bass/Chord (Bajo/ acorde automático) • Play Assist (Ejecución asistida)	
• Memoria de registro	21
III. Información útil para el manejo del Electone	
• Tomas para accesorios; Conectores de la caja de tonalidad	23
• Cuidados de su Electone	23
• Localización de averías y fenómenos engañosos	24
• Especificaciones	25

I. Production sonore au moyen des claviers et du pédaliers

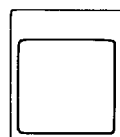
1 Brancher la fiche sur une prise secteur.

Avant de procéder au branchement, s'assurer que la tension de la prise secteur est conforme à la tension spécifiée. Pour toute modification de la tension de fonctionnement, prière de contacter un service après-vente Yamaha.



2 Enclencher l'interrupteur d'alimentation (POWER SWITCH) en position ON.

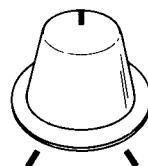
Le témoin d'alimentation s'allume.



POWER

3 Faire tourner la commande VOLUME MASTER dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume sonore.

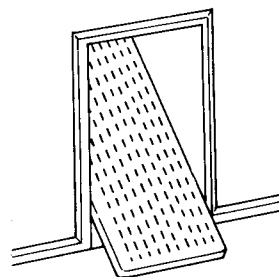
Cette commande permet de modifier l'ensemble du volume de l'instrument.



MASTER VOLUME

4 Appuyer sur la pédale d'expression.

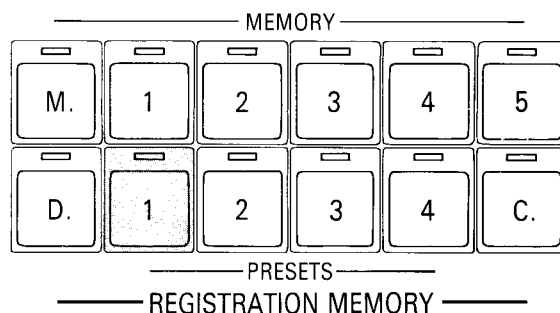
Cette pédale permet, lors de l'exécution d'un morceau de musique, de procéder à de subtiles variations de volume.



5 Enfoncer la touche PRESETS 1 de la section REGISTRATION MEMORY.

Quand cette touche est enfoncée, la tonalité des claviers supérieur et inférieur et celle du pédalier sont automatiquement sélectionnées.

Procéder alors à un essai sur chaque clavier et pédale. On obtiendra le son de l'orchestre de jazz pré-réglé sur l'Electone.



★ Le tableau suivant donne les combinaisons possibles des claviers ainsi que le nombre de touches pouvant être sollicitées simultanément.

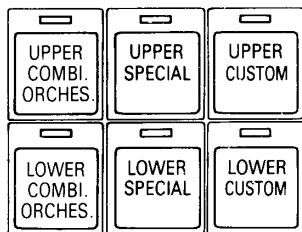
Clavier supérieur — 12 touches au plus sur les

Clavier inférieur — deux claviers

Pédalier — 1 touche à la fois

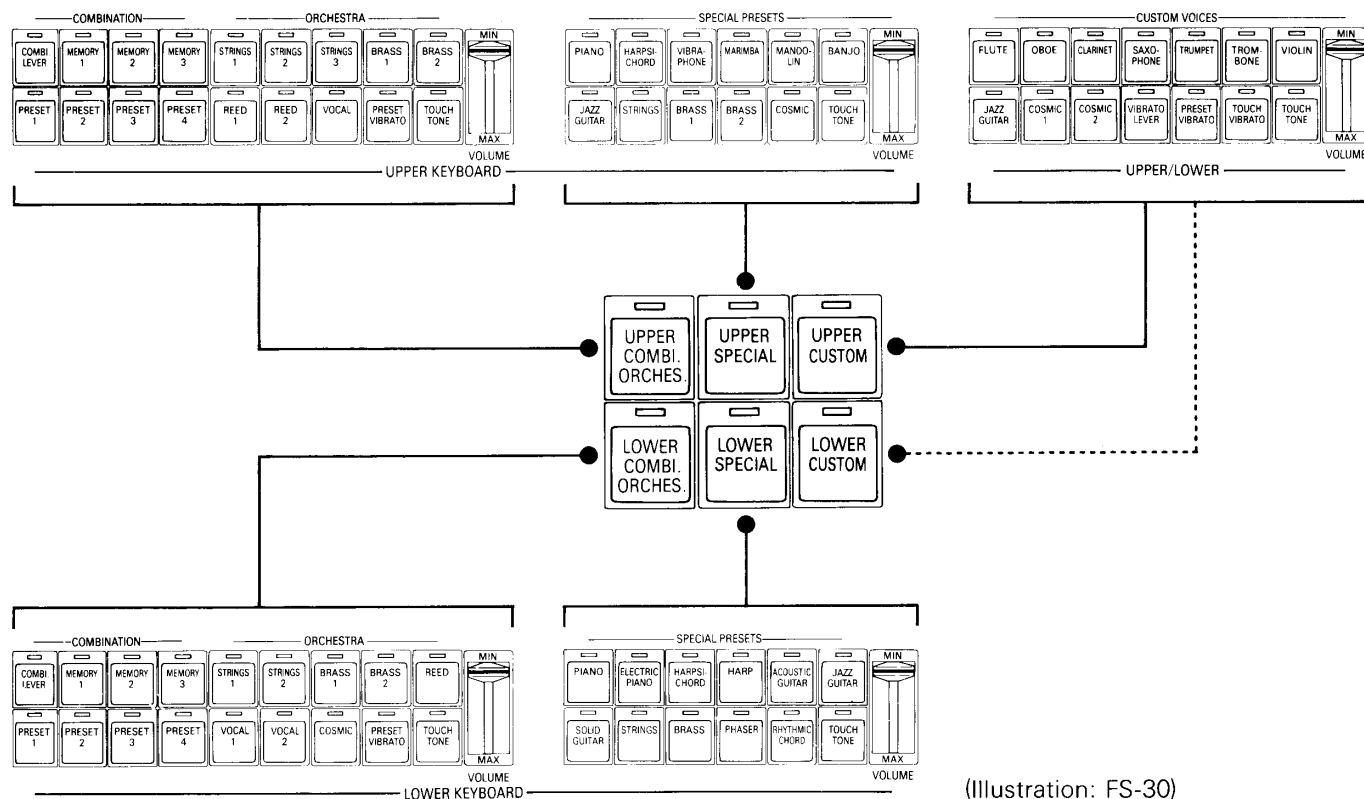
II. Exposé des différentes fonctions

Section d'ensemble



— ENSEMBLE —

C'est au niveau de la section ENSEMBLE que se choisissent les groupes de tonalités souhaités disponibles sur les claviers supérieur et inférieur. Il suffit, au cours d'une performance musicale, d'enfoncer la touche correspondant au groupe de tonalités utilisé, pour pouvoir le rappeler et le combiner à convenance. Pour annuler le ou les groupes de tonalités sollicités, appuyer à nouveau sur la touche initialement enfoncée.

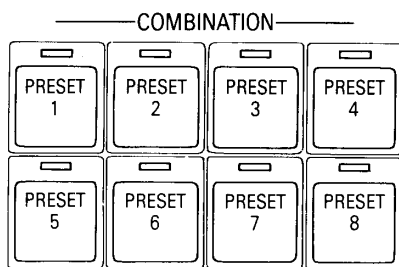


(Illustration: FS-30)

Comme le montre le schéma ci-dessus, les rangées de touches supérieure et inférieure correspondent respectivement aux groupes de tonalités des claviers supérieur et inférieur. En outre, on pourra toujours appeler jusqu'à concurrence de 3 groupes de tonalités sur chacun des claviers de sorte qu'il sera toujours possible de centraliser leur contrôle et de modifier avec rapidité le registre au cours d'une performance musicale.

Dans le cas présent, une seule touche suffira pour appeler les groupes de tonalités des sections COMBINATION et ORCHESTRA. De plus, il faut savoir que c'est au niveau de la section UPPER/LOWER CUSTOM VOICES que se décide si la sélection d'un groupe de tonalité doit se faire sur le clavier supérieur ou inférieur.

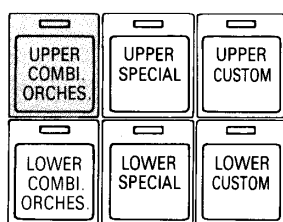
Groupes de tonalités pour clavier supérieur



Combination (Combinaison) (FS-20)

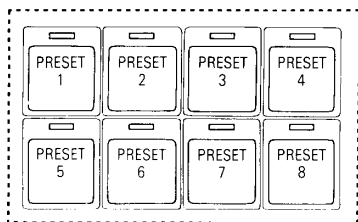
Le groupe de tonalités COMBINATION du FS-20 renferme 8 types de sonorités d'orgue pré réglés. Il suffira d'appuyer sur la touche correspondant à la sonorité d'orgue souhaitée et de commencer à jouer.

- 1) Mettre la touche **UPPER COMBI. ORCHES.** de la section **ENSEMBLE** en position **ON**.



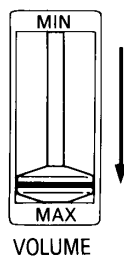
— ENSEMBLE —

- 2) Sélectionner par poussée l'une des 8 touches **PRESET**.



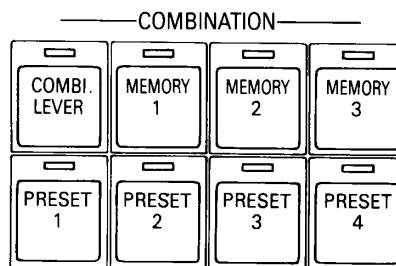
Sélectionner la touche de son choix.

- 3) Faire glisser le curseur **VOLUME** vers le bas.



Lorsque le curseur est glissé à fond vers le haut, le volume est coupé. Son déplacement vers le bas provoque un accroissement proportionnel de l'intensité du volume.

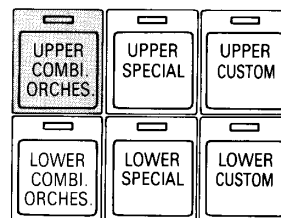
Après avoir procédé à ces différents réglages, le groupe de tonalités sélectionné à l'étape 2 pourra être sollicité à la mise en œuvre du clavier supérieur. Modifier ensuite la tonalité PRESET et comparer la différence de son obtenue.



Combination (Combinaison) (FS-30)

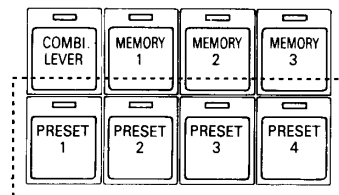
Le groupe de tonalités COMBINATION du FS-30 ne se contente pas seulement d'offrir une grande quantité de pré réglages, il offre aussi la possibilité d'en créer soi-même et de les stocker en mémoire. Solliciter pour l'instant à titre d'essai le groupe de tonalités d'orgue pré réglé sur l'instrument.

- 1) Mettre la touche **UPPER COMBI. ORCHES.** de la section **ENSEMBLE** en position **ON**.



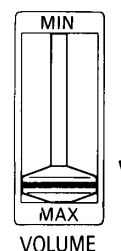
— ENSEMBLE —

- 2) Sélectionner par poussée l'une des 4 touches **PRESET**.



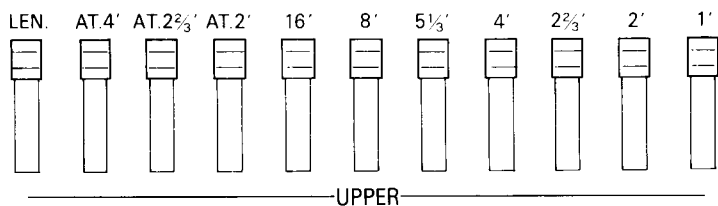
Sélectionner la touche de son choix

- 3) Faire glisser le curseur **VOLUME** vers le bas.



Lorsque le curseur est glissé à fond vers le haut, le volume est coupé. Son déplacement vers le bas provoque un accroissement proportionnel de l'intensité du volume.

Après avoir procédé à ces différents réglages, le groupe de tonalités sélectionné à l'étape 2 pourra être sollicité à la mise en œuvre du clavier supérieur. Modifier ensuite la tonalité PRESET et comparer la différence de son obtenue.



PROGRAM
SET



(Panneau de pré réglage)

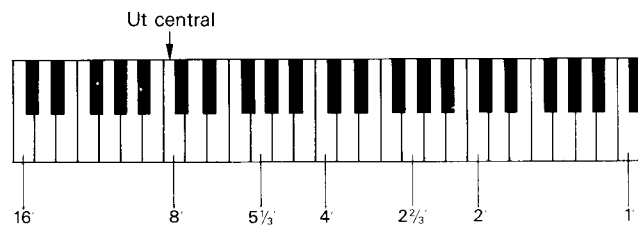
[Réglage des tonalités au moyen des leviers]



Il est possible, au moyen de la touche COMBI.LEVER d'obtenir la tonalité formulée au moyen des leviers UPPER FLUTE et UPPER ATTACK situés sur le panneau de pré réglage. Chacun de ces leviers est équipé d'un arrêt à déclic. Plus on les tire vers l'avant et plus intense peut être réglé le volume sonore. Cette caractéristique permet de régler le volume avec précision pour chacun des leviers. Ils permettent d'obtenir en outre et selon ses préférences de subtiles variations dans l'intensité du volume.

Leviers "FLUTE": Il est possible d'obtenir divers sons d'orgue par la combinaison des leviers au choix. Les numéros situés sur les leviers indiquent les intervalles sonores respectifs. La flûte supérieure offre 7 possibilités.

(Intervalles sonores des leviers à la poussée de l'ut central)



Leviers ATTACK et ATTACK LENGTH:

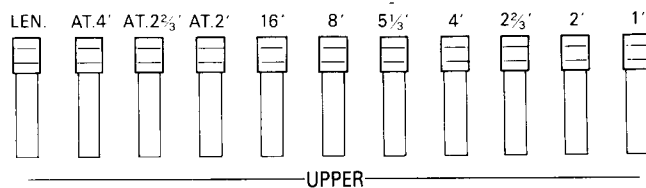
Les tonalités d'attaque sont des notes brèves caractérisées par une élévation rapide du son. Associées aux tonalités de flûte, elles permettent d'obtenir un son nerveux et perlé.

La durée des tonalités d'attaque peut être contrôlée au moyen du levier LENGTH.

[Mémorisation du réglage des leviers]

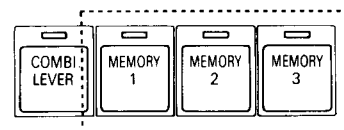
Il est possible, à l'aide des 3 touches MEMORY, de mémoriser la tonalité obtenue au moyen des leviers FLUTE et ATTACK avant l'exécution d'une performance musicale. Il est ainsi possible, au moyen d'une seule touche, de solliciter la tonalité de son choix en cours d'exécution sans avoir à régler à nouveau les leviers.

- 1) Mettre la touche UPPER COMBI. ORCHES. de la section ENSEMBLE en position ON.
- 2) Mettre la touche COMBI. LEVER en position ON.
- 3) Agir sur les leviers pour régler la tonalité que l'on veut stocker dans la mémoire.



Procéder à cette opération tout en jouant.

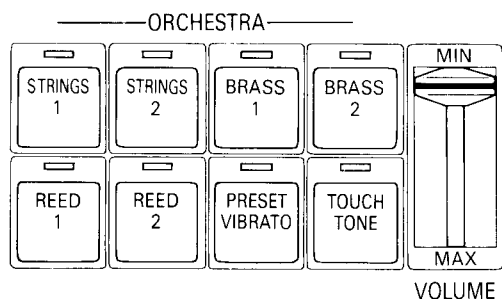
- 4) Appuyer sur l'une des 3 touches MEMORY tout en enfonçant la touche PROGRAM SET.



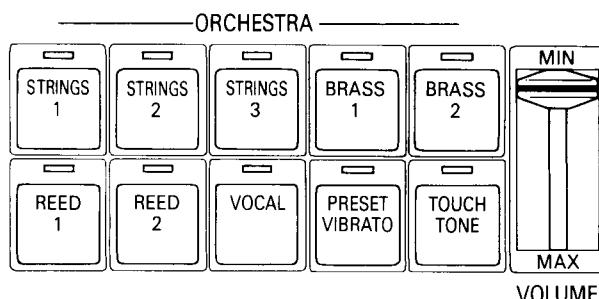
La mise en position ON d'une des 3 touches allume le voyant indicateur.

Le voyant indicateur de la touche MEMORY actionnée s'allume pour indiquer que la tonalité a été stockée dans la mémoire.

★ Une tonalité mémorisée n'est supprimée que lorsqu'une nouvelle tonalité est mémorisée sur la même touche. La mise hors-tension de l'instrument ne suffit pas à supprimer une tonalité mémorisée.



(FS-20)

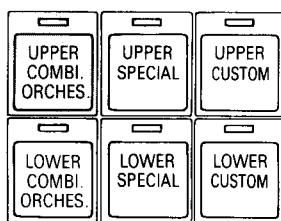


(FS-30)

Orchestra (Orchestre)

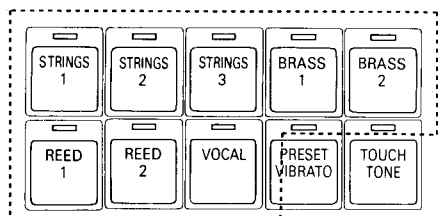
Ce groupe de tonalités restitue un effet d'ensemble orchestral. Les touches disponibles correspondent aux instruments à cordes, aux cuivres et restituent les sons des instruments principaux d'un orchestre. Il est possible de combiner un effet caractéristique pour chacune de ces tonalités couleur avant d'exécuter une performance musicale. Ecrivez dès à présent ces possibilités sonores.

- 1) Mettre la touche **UPPER COMBI. ORCHES.** de la section **ENSEMBLE** en position **ON**.



— ENSEMBLE —

- 2) Mettre la touche correspondant à la tonalité de son choix en position **ON**.



(Illustration: FS-30)

Sélectionner l'une de ces touches

- 3) Faire glisser le curseur **VOLUME** vers le bas.

Après avoir procédé à ces réglages, la tonalité sélectionnée à l'étape 2 sera reproduite à la mise en œuvre du clavier supérieur. Actionner ensuite les autres touches et comparer les sons obtenus.

- ★ A la poussée de la touche d'orchestre, l'effet **SYMPHONIC** se déclenchera automatiquement pour les tonalités de cordes (**STRINGS 2**) et pour les tonalités vocales (**VOCAL**).

■ PRESET VIBRATO

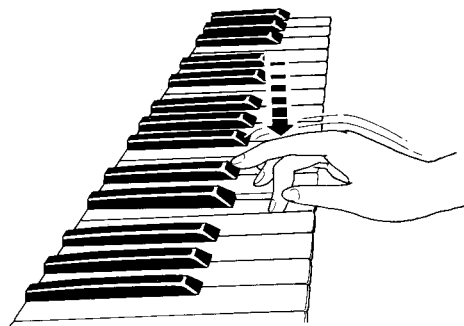


La poussée de cette touche commande la mise en œuvre d'un effet vibrato provoquant d'infimes altérations dans le diapason de la tonalité sélectionnée. La profondeur de l'effet vibrato, la vitesse et l'effet de retardement propres à chaque tonalité ont été pré-réglés.

■ TOUCH TONE

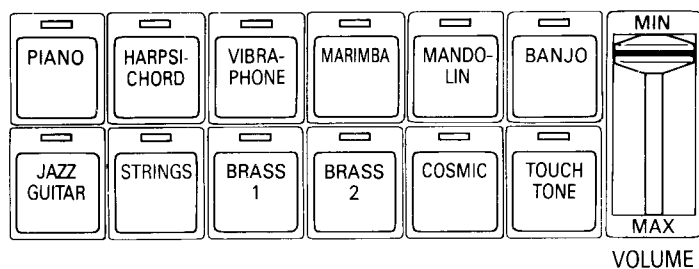


Lorsque cette touche est enfoncée, le volume et la tonalité peuvent être sensiblement contrôlés par une simple pression du doigt. Dans le groupe de tonalités d'orchestre, la touche d'après-frappe permet d'obtenir un changement lorsqu'après avoir actionné les touches, on prolonge la pression sur celles-ci. Cette commande permet d'accomplir des performances encore plus expressives. Le degré de variation diffère en fonction de chaque tonalité.



- ★ Les touches **UPPER COMBINATION** et **ORCHESTRA** doivent être sélectionnées alternativement. Il est impossible de les solliciter simultanément.

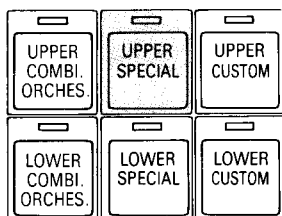
SPECIAL PRESETS



Special Presets (Préréglages spéciaux)

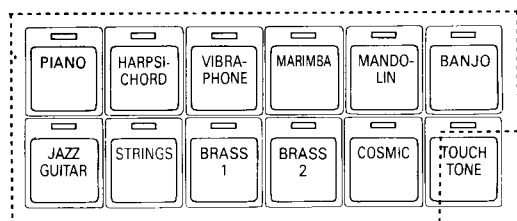
Il s'agit d'un groupe de tonalités dans lequel sont mémorisés les sons du piano, du vibraphone et d'autres instruments. Ce groupe permet de recréer fidèlement le son caractéristique d'un instrument de musique particulier tel que le diminuendo rapide du piano ou celui du clavecin, ou encore l'effet répétitif de marimba ou de mandoline. Essayez dès à présent chacun de ces sons.

- 1) Appuyer sur la touche UPPER SPECIAL de la section ENSEMBLE.



— ENSEMBLE —

- 2) Appuyer sur l'une des 11 touches correspondant à la tonalité désirée.



Sélectionner l'une de ces touches

- 3) Faire glisser le curseur de volume vers le bas.

Après avoir procédé à ces réglages, la tonalité sélectionnée à l'étape 2 sera reproduite à la mise en œuvre du clavier supérieur. Régler ensuite les autres touches et comparer les sons obtenus.

■ TOUCH TONE

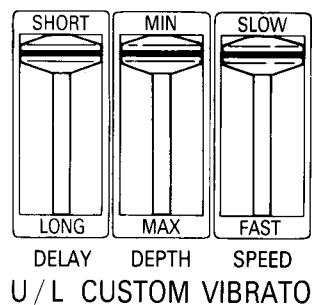
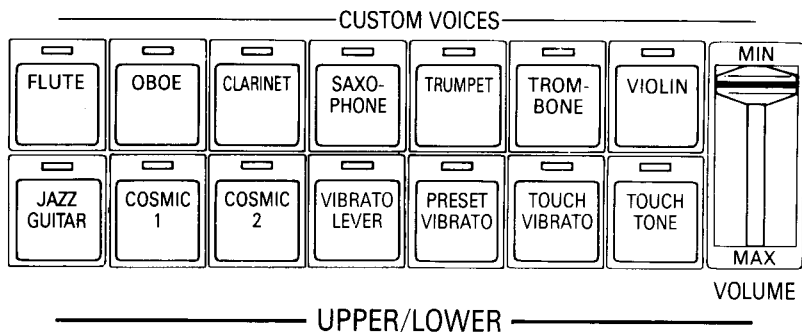


Lorsque cette touche est enfoncée, il est possible de contrôler avec précision le volume et la tonalité par une simple pression du doigt et restituer ainsi des performances sonores encore plus expressives. Seule la touche de frappe initiale provoquant la variation du volume et de la tonalité dès la première pression sur le clavier est disponible dans le cadre des préréglages spéciaux de tonalité. Le degré de variation diffère en fonction de chaque tonalité.



■ Effet de double-maillet

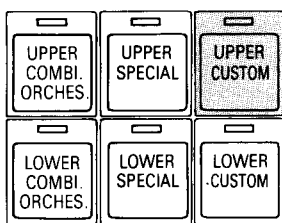
Il est possible de réaliser un effet de double-maillet pour la répercussion des sons de MARIMBA. Par la pression simultanée de 2 ou plusieurs touches, cet effet permet d'obtenir un son dans lequel les tonalités les plus hautes et les plus basses sont en étroite corrélation.



Custom Voices (Jeux spéciaux)

Ce groupe de tonalités permet d'obtenir les sons de différents instruments à raison d'une tonalité à la fois. Des sons extrêmement réalistes pourront être obtenus par de subtiles variations des tonalités et du volume. Outre la possibilité de solliciter les sons des instruments à vent, il sera possible de sélectionner le son fantastique COSMIC. Ecrivez dès à présent chacun de ces sons

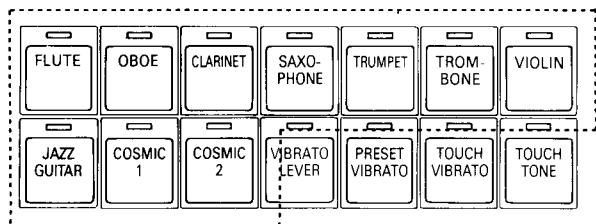
- 1) Appuyer sur la touche UPPER CUSTOM de la section ENSEMBLE.



— ENSEMBLE —

On peut utiliser selon ses préférences le clavier supérieur ou inférieur pour reproduire les jeux spéciaux supérieurs ou inférieurs. Il est impossible de solliciter les deux claviers simultanément.

- 2) Appuyer sur l'une des 10 touches correspondant à la tonalité désirée.



Sélectionner l'une de ces touches

- 3) Faire glisser le curseur de volume vers le bas.

Après avoir procédé à ces différents réglages, la tonalité sélectionnée à l'étage 2 sera reproduite à la mise en œuvre du clavier supérieur. Régler ensuite les autres touches et comparer les différentes tonalités.

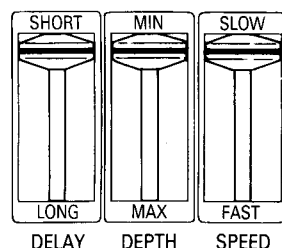
★ Il n'est possible de jouer qu'une note à la fois à la reproduction des sons usuels. Lorsqu'elles sont associées avec d'autres groupes de tonalités et que deux touches ou plus sont actionnées simultanément, seule la note la plus élevée sera audible. Lorsqu'elles ne sont pas associées à d'autres groupes de tonalités, la note correspondant à la touche actionnée sera audible.

★ L'effet de glissement est déjà incorporé dans les tonalités.

■ VIBRATO LEVER



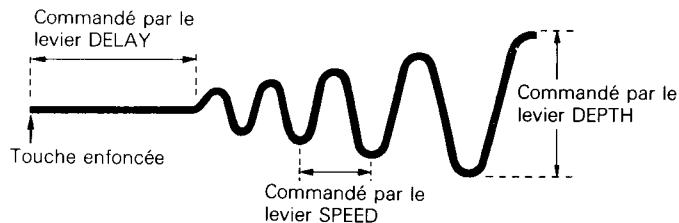
La mise en position ON de cette touche permet d'attribuer à la tonalité sélectionnée sur le moment le type de VIBRATO réglé au niveau des 3 leviers de la section U/L CUSTOM VIBRATO.



DEPTH: Ce levier permet de contrôler la profondeur du VIBRATO. Son déplacement en avant commande un approfondissement proportionnel du vibrato.

SPEED: Ce levier permet de contrôler la vitesse d'exécution du VIBRATO. Son déplacement en avant commande un accroissement proportionnel du vibrato.

DELAY: Ce levier permet de contrôler le temps qui devra s'écouler pour que le vibrato se déclenche après la poussée de la touche. Le déplacement en avant commande un accroissement proportionnel du "retard".



★ Le réglage des leviers SPEED et DELAY ne suffit à sélectionner le vibrato. Ne pas oublier de régler le levier DEPTH en premier.

■ PRESET VIBRATO



La mise en position ON de cette touche permet d'attribuer à la tonalité sélectionnée sur le moment le type de vibrato préréglé sur l'Electone. La profondeur, la vitesse et le retard de l'effet vibrato ont été préréglés pour s'adapter à chaque tonalité sélectionnée.

■ TOUCH VIBRATO



La poussée de cette touche avec la touche VIBRATO LEVER ou PRESET VIBRATO en position ON permet de contrôler la profondeur du vibrato tout en actionnant les touches du clavier. La poussée d'une touche selon la méthode "d'après-frappe" commande l'activation de cette fonction. L'intensité de la pression exercée sur la touche commande un approfondissement proportionnel de l'effet vibrato.

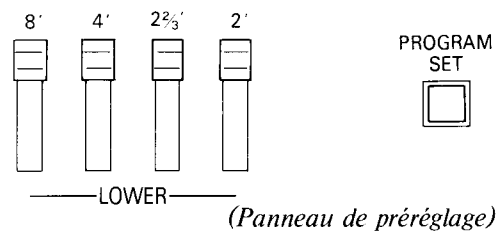
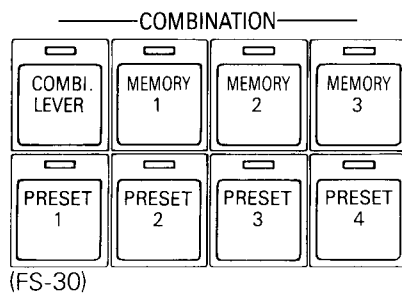
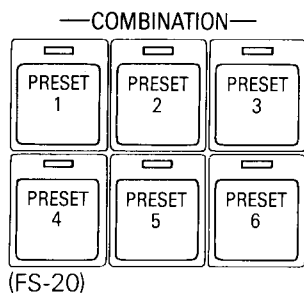
A cette étape, si la touche TOUCH VIBRATO est mise en position ON avec VIBRATO LEVER, la commande peut être accomplie en fonction de la profondeur réglée par le levier de profondeur; mise en position ON avec PRESET VIBRATO, la commande peut être accomplie en fonction de la profondeur préréglée.

■ TOUCH TONE



Cette touche permet de contrôler avec précision le volume et la tonalité par simple pression du doigt. Deux touches sont disponibles, et cela en fonction de la technique de doigté à l'œuvre sur le clavier avec les jeux spéciaux supérieur et inférieur. La touche de frappe initiale provoque le changement du volume et de la tonalité dès que le clavier est actionné. La touche d'après-frappe permet d'obtenir un effet similaire lorsqu'après avoir actionné les touches, on prolonge la pression sur celles-ci. Le degré de variation diffère en fonction de chaque tonalité.

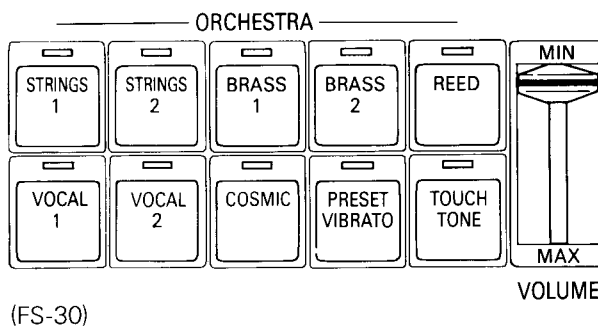
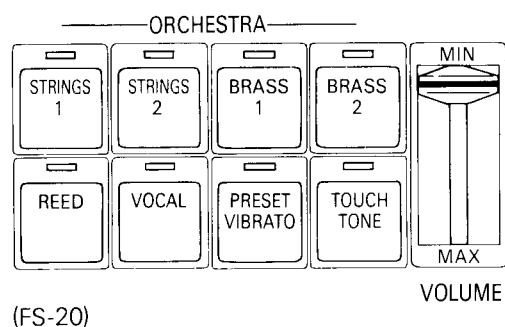
Groupes de tonalités pour clavier inférieur



Combination (Combinaison)

La touche LOWER COMBI. ORCHES. de la section ENSEMBLE permet de sélectionner les différents types de sonorités d'orgue disponibles sur ce groupe de tonalités. Sur le FS-20 ont été préréglées 6 sonorités d'orgues différentes pouvant être appelées très simplement sur poussée de leurs touches respectives.

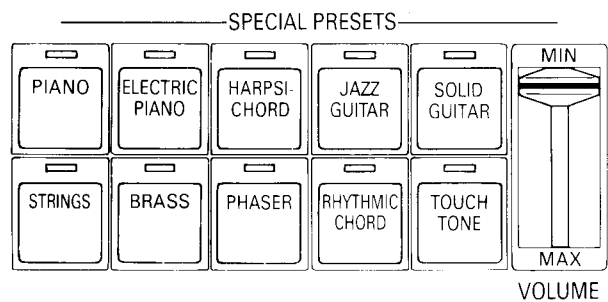
Le FS-30 dispose de 4 types de sonorités d'orgue et offre aussi la possibilité de les stocker en mémoire en agissant sur les leviers. La procédure de mémorisation correspond à celle de la combinaison supérieure. (Se reporter en pages 3 et 4.)



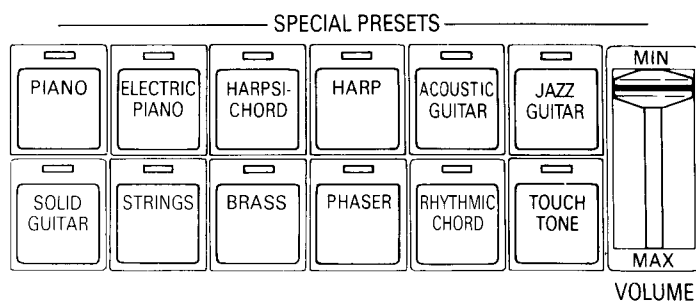
Orchestra (Orchestre)

C'est le groupe de tonalité qui permettra de créer un son équivalent à celui de plusieurs instruments (tels que cordes et cuivres) jouant de concert. On l'appellera sur poussée de la touche LOWER COMBI. ORCHES. de la section ENSEMBLE. Les fonctions PRESET VIBRATO et TOUCHE TONE sont les même que celles de l'orchestre supérieur.

★ Les touches inférieures de la section COMBINATION ou ORCHESTRA doivent être sollicitées séparément et ne sauraient l'être simultanément.



(FS-20)

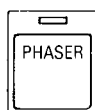


(FS-30)

Special Presets (Préréglages spéciaux)

Les sonorités des instruments tels que le piano et le clavecin sont préréglées dans ce groupe de tonalités. On les appellera sur poussée de la touche LOWER SPECIAL de la section ENSEMBLE. La fonction TOUCH TONE est identique à celle des préréglages spéciaux supérieurs.

■ PHASER



La mise en position ON de cette touche permet d'attribuer à la tonalité sélectionnée sur le moment un effet de mise en phase. Il procure une sensation de circularité et d'expansion sonore très particulière.

■ RHYTHMIC CHORD

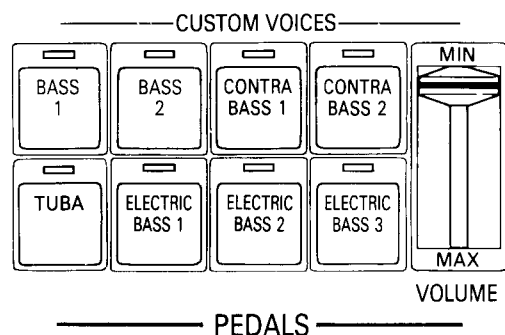


La mise en position ON de cette touches lorsque la fonction AUTO RHYTHM est activée permet de synchroniser au rythme sélectionné sur le moment le son délivré au niveau des préréglages spéciaux inférieurs. On peut ainsi obtenir automatiquement un accompagnement adapté au rythme sélectionné et profiter d'une performance impressionnante.

Custom Voices (Jeux spéciaux)

La poussée de la touche LOWER CUSTOM de la section ENSEMBLE permet de reproduire les jeux spéciaux sur le clavier inférieur. A l'usage du clavier inférieur, les jeux spéciaux ne peuvent être reproduits sur le clavier supérieur. (Se reporter en pages 7 et 8.)

Groupe de tonalités pour pédalier

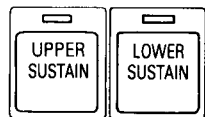


Custom Voices (Jeux spéciaux)

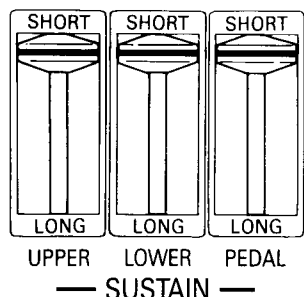
Cette section permet de sélectionner la tonalité du pédalier. La poussée d'un sélecteur et le déplacement du curseur VOLUME permet d'obtenir, à partir du

pédalier, le son souhaité. Outre la tonalité de la sonorité BASS de l'orgue, celles de la basse électrique et de la contrebasse sont aussi préréglées.

Effets et commandes



— KNEE LEVER —

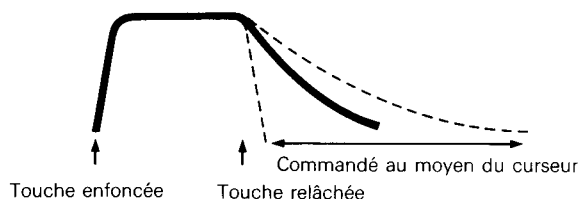


— SUSTAIN —

Sustain (Soutien)

Cette fonction permet d'obtenir un diminuendo naturel lorsque les doigts se séparent du clavier. Cet effet peut être sollicité pour chaque clavier au moyen des 2 touches et des 3 curseurs.

(Touche de soutien pour tonalités de combinaison)



- 1) Enfoncer la touche **UPPER SUSTAIN** ou **LOWER SUSTAIN** pour sélectionner le clavier sur lequel on souhaite appliquer l'effet de soutien, autrement cet effet risquerait d'être attribué simultanément aux deux claviers.

Pour attribuer l'effet de soutien au pédalier, il est inutile d'actionner ces touches.

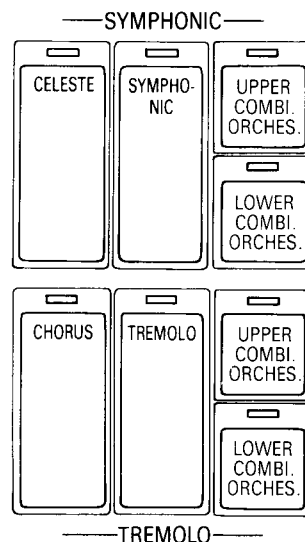
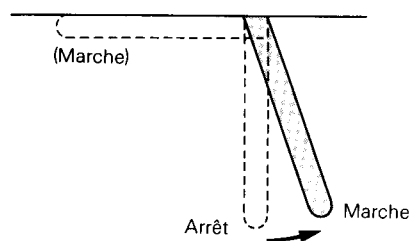
- 2) Contrôler le diminuendo de chaque clavier et de chaque pédale en actionnant les 3 curseurs **UPPER**, **LOWER** ou **PEDAL**.

Lorsque le curseur est à sa position la plus élevée, son effet est nul. Plus on le déplace vers le bas et plus s'accroît la durée du diminuendo.

- ★ Pour les tonalités à diminuendo prolongé telle que la tonalité HARP de la section des préréglages spéciaux inférieurs, la longueur du diminuendo peut être réduite en déplaçant le curseur vers le haut.

■ Levier au genou

Le levier au genou commande la mise en marche/arrêt du soutien supérieur et inférieur. Commencer par enfoncer une touche ou les deux touches de soutien supérieur et inférieur en position ON, solliciter le diminuendo au moyen des curseurs et tirer verticalement le levier au genou vers le bas. Pour solliciter l'effet de soutien au cours d'une performance musicale, pousser le levier au genou vers la droite. L'effet de soutien se manifestera tant que le levier sera enfoncé.



— TREMOLO —

Symphonic (Symphonique)

Cet effet permet d'obtenir le son expansif caractéristique d'un groupe d'instruments jouant de concert.

- 1) Actionner la touche **SYMPHONIC** ou **CELESTE**.

La touche CELESTE permet d'obtenir un son beaucoup plus composé qu'avec la touche SYMPHONIC et restitue un effet très majestueux.

- 2) Sélectionner, à l'aide des touches **UPPER COMBI. ORCHES.** et **LOWER COMBI. ORCHES.**, le groupe de tonalités sur lequel on souhaite appliquer l'effet **SYMPHONIC** ou **CELESTE**.

Ces deux touches peuvent être mises simultanément en position ON.

- ★ Certaines tonalités sont réglées pour être automatiquement délivrées avec l'effet symphonique.

Tremolo

Cette fonction permet d'obtenir la répétition rapide d'une tonalité unique et restituer ainsi un son de grande envergure.

- 1) Appuyer sur la touche **TREMOLO** ou **CHORUS**.

La poussée de la touche CHORUS permet d'obtenir un effet de répétition beaucoup plus doux.

- 2) Sélectionner le groupe de tonalités sur lequel on souhaite appliquer l'effet **TREMOLO** ou **CHORUS** à l'aide des touches **UPPER COMBI. ORCHES.** et **LOWER COMBI. ORCHES.**

Ces deux touches peuvent être mises simultanément en position ON.

■ TREMOLO SPEED



TREMOLO SPEED.

Lorsque les touches TREMOLO sont enfoncées, cette touche permet de commander la vitesse de la répétition.

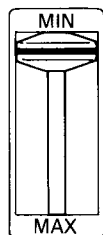
- ★ Il est impossible de réaliser à la fois les effets symphonique et tremolo pour le même groupe de tonalités.



RESPONSE FAST

Response Fast (Réponse accélérée)

La mise en position ON de cette touche permet de rendre plus net l'élévation et la diminution des tonalités de la section COMBINATION inférieure. Se servir de cette caractéristique pour clarifier ou rendre plus vivant le son de l'orgue.

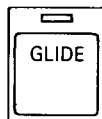


REVERB

Reverb (Répercussion)

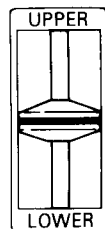
La fonction de répercussion permet de réaliser l'effet d'écho caractéristique des salles de concert. Cet effet peut être appliqué à toutes les tonalités du clavier. Le déplacement du curseur vers le haut permet d'augmenter la durée de répercussion.

—FOOT SWITCH—



Glide (Glissement)

Cette fonction permet de réduire d'environ un demi-ton l'ensemble des tonalités des claviers supérieur et inférieur. Il convient pour cela d'appuyer sur la touche GLIDE et sur l'interrupteur au pied gauche situé à gauche de la pédale d'expression. La poussée de l'interrupteur au pied commande la réduction d'environ un demi-ton de l'ensemble des tonalités. Lorsque la pression exercée sur l'interrupteur au pied se relâche, l'intervalle musical reviendra lentement à son réglage initial. Cette fonction peut être sollicitée pour produire un effet de glissando.



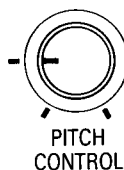
MANUAL BALANCE

Manual Balance (Balance manuelle)

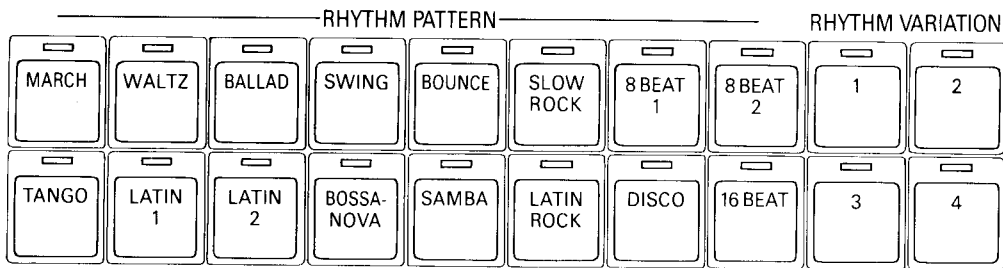
Le curseur MANUAL BALANCE permet de contrôler la balance du volume des claviers supérieur et inférieur. En déplaçant le curseur vers le haut, on augmente le volume du clavier supérieur; en le déplaçant vers le bas, on augmente celui du clavier inférieur.

■PITCH CONTROL

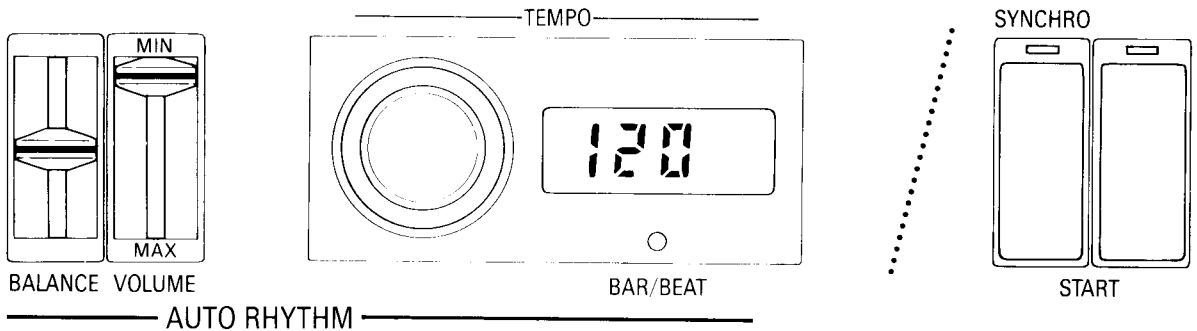
Le bouton PITCH CONTROL permet de contrôler avec précision le diapason de l'Electone dans son ensemble. La rotation vers la droite commande l'élévation du diapason.



Section de rythme automatique



AUTO RHYTHM



AUTO RHYTHM

Modèles et variations rythmiques

Il est possible à partir des 16 modèles rythmiques fondamentaux de réaliser des sonorités rythmiques réalistes dignes de n'importe quel instrument à percussion. Chacun des 16 modèles rythmiques disponibles possède quatre variations. Il est donc possible de reproduire un total de 64 modèles rythmiques différents. Eprouver sans plus tarder ces sonorités rythmiques.

- 1) Appuyer sur l'une des 16 touches correspondant au modèle rythmique désiré. Sélectionner ensuite l'une des quatre touches de variation disponibles.
- 2) Faire glisser le curseur VOLUME vers le bas.
- 3) Appuyer sur la touche START.

Le rythme sélectionné à l'étape 1 se déclenche. Procéder ensuite à la sélection des autres touches de modèles et de variations désirées et écouter les différents rythmes obtenus.

■ START et SYNCHRO START

La poussée de la touche START commande le lancement immédiat du rythme sélectionné. Si l'on appuie au contraire sur la touche SYNCHRO START, le rythme se déclenche aussitôt que le clavier inférieur ou le pédalier sera sollicité.

■ Commande TEMPO

La commande TEMPO permet de contrôler la vitesse du rythme. La rotation de la commande vers la droite commande l'élévation du tempo. Si le tempo a déjà été réglé, il sera indiqué sur l'affichage numérique, même si le voyant indicateur est hors-tension. Le tempo réglé sera également indiqué par l'illumination du voyant indicateur.

■ Commande BALANCE

Le curseur BALANCE permet de contrôler la balance des sons produits par les instruments à percussion composant le rythme. En position centrale, la balance est normale. Le déplacement du curseur vers le bas amplifie le son de l'instrument à percussion principal. Le déplacement vers le haut amplifie le son produit par les autres instruments.

■ Affichage numérique

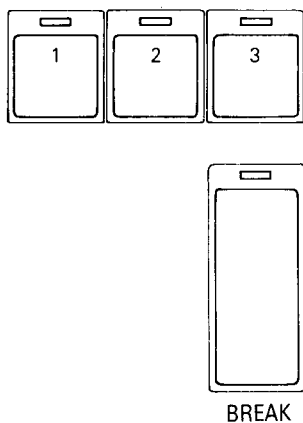
Diverses indications telle que le tempo rythmique apparaîtront sur l'affichage numérique en fonction du mode de fonctionnement de la section de rythme.

Affichage du tempo: Avant de procéder au lancement du rythme, son tempo sera affiché par un certain nombre de noires/minute. Si le tempo est modifié après le lancement du rythme, le détail du changement sera momentanément indiqué sur l'affichage.

Affichage de segment/battement: Le nombre de segments et de battements obtenus depuis le lancement du rythme est indiqué sur l'affichage.

★ Lorsque le rythme est stocké dans la mémoire, seul le nombre de segments sera affiché. (Se reporter en page 15.)

—BREAK VARIATION—



Break Variation (Variations de transposition mélodique)

Cette fonction permet de faire passer une variation d'un registre à l'autre lorsque le rythme est en cours d'exécution. Sollicitée lors des transposition mélodiques, cette fonction permet d'accentuer singulièrement un rythme donné.

- 1) Procéder au lancement du rythme.
- 2) Appuyer sur l'une des 3 touches **BREAK VARIATION**.

Les 3 touches disponibles comprenant 16 rythmes chacune, il est possible d'obtenir un total de 48 variations de transposition mélodique différentes.

- 3) Appuyer sur la touche **BREAK**.

La variation de transposition mélodique sélectionnée à l'étape 2 ne s'achèvera que lorsque le segment arrivera en fin de course. Le rythme original sera rétabli à l'amorce du segment suivant. Pour prolonger un certain modèle de transposition mélodique, appuyer sans discontinuité sur la touche **BREAK**.

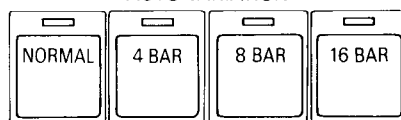
■ Production d'une entrée

Il est possible de produire une entrée au moyen de la fonction de variation de transposition mélodique avant le lancement du rythme.

Commencer par sélectionner le rythme et appuyer sur la touche **BREAK**. Si l'on commande ensuite le lancement du rythme au moyen de la touche **START**, une variation de transposition mélodique (**BREAK VARIATION**) à 1 segment sera reproduite.

Bien que ce phénomène se produise rarement, il peut arriver que les contenus mémorisés soient modifiés ou que le panneau de commande ne fonctionne pas normalement lors d'un orage, etc. Dans cette éventualité, couper l'alimentation et la rétablir tout en actionnant la touche **BREAK**. Si la défaillance persiste, contacter le service d'entretien.

—AUTO VARIATION—



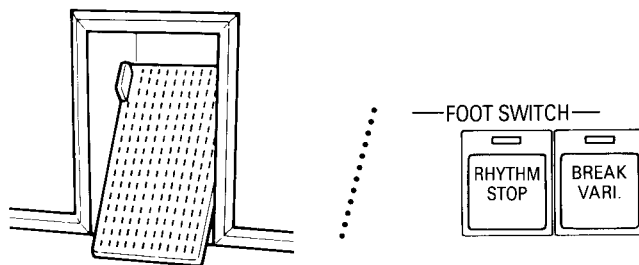
(Illustration: FS-30)

Auto Variation (Variation automatique)

Cette fonction permet de changer automatiquement de rythme au cours d'une transposition mélodique sans avoir à solliciter la touche **BREAK**. Le nouveau modèle de variation de transposition mélodique prend alors la priorité de la sélection. Sélectionner ensuite le segment à partir duquel on désire que le rythme change en actionnant la touche **4 BAR**, **8 BAR** ou **16 BAR**.

★ La poussée de la touche **NORMAL** libère la touche de variation automatique et la touche **PROGRAM**.

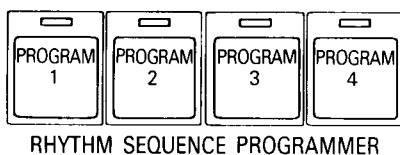
■ Interrupteur au pied



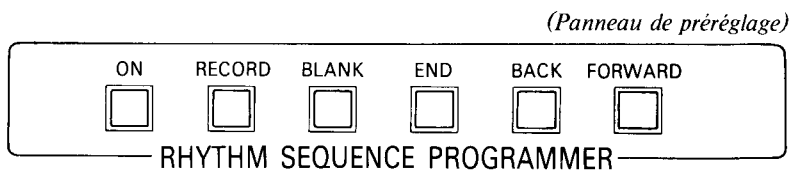
L'interrupteur au pied situé à gauche de la pédale d'expression permet d'interrompre le rythme ou de commuter sur une variation de transposition mélodique sans utiliser les mains.

Touche RHYTHM STOP: Si cette touche est enfoncée, il sera possible d'interrompre le rythme par une poussée vers la gauche de l'interrupteur au pied. Pour relancer le rythme, appuyer à nouveau sur cet interrupteur.

Touche BREAK VARIATION: Si cette touche est enfoncée, il sera possible de lancer une variation de transposition mélodique par une poussée vers la gauche de l'interrupteur au pied.



RHYTHM SEQUENCE PROGRAMMER



RHYTHM SEQUENCE PROGRAMMER

Rhythm Sequence Programmer ***(Programmeur de séquences rythmiques) (FS-30)***

Différents modèles rythmiques peuvent être stockés dans la mémoire avant d'accomplir une performance musicale. Ces modèles rythmiques pourront ensuite être reproduits au moyen de cette fonction au cours de l'exécution d'une performance musicale. Comme le rythme changera automatiquement au cours de la performance, on obtiendra des plages musicales beaucoup plus colorées.

1) Appuyer sur l'une des 4 touches PROGRAM.

Le rythme devant être programmé sera stocké dans la mémoire de la touche actionnée. Un maximum de 64 segments peut être stocké dans la mémoire de chacune des 4 touches.

2) Appuyer sur la touche ON.

Le voyant s'allumera pour indiquer que le modèle rythmique est stocké dans la mémoire.

3) Sélectionner le rythme que l'on désire mémoriser.

On peut mémoriser 16 x 4 (64) modèles rythmiques et 16 x 3 (48) modèles de variation de transposition mélodique dans la mémoire de l'Electone. Il est également possible d'y stocker le modèle d'entrée de son choix. Appuyer sur la touche START et contrôler le rythme devant être mémorisé.

4) Appuyer autant de fois sur la touche RECORD qu'il y a de segments affichés destinés à être mémorisés.

Appuyer sur la touche RECORD tout en observant l'affichage numérique. L'affichage commence par le chiffre [1]. Chaque poussée sur la touche accroît le chiffre d'une unité. Ces chiffres indiquent le nombre de segments devant être stockés dans la mémoire.

★ Pour mémoriser les variations de transposition mélodique (BREAK VARIATION), actionner la touche RECORD tout en appuyant sur la touche BREAK. Pour stocker une entrée dans la mémoire, appuyer sur la touche RECORD au cours de l'exécution de l'entrée.

5) Pour changer de rythme, appuyer sur la touche RECORD.

Lorsque le nombre de segments du nouveau rythme est indiqué sur l'affichage numérique, le réglage du rythme sera changé et introduit dans la mémoire.

6) Après avoir obtenu le nombre de segments requis devant être mémorisés, appuyer sur la touche END.

Le voyant correspondant à la touche ON s'éteindra pour indiquer que la lecture est possible.

★ Dès que 64 segments sont stockés dans la mémoire, le symbole [F] apparaîtra sur l'affichage numérique pour indiquer qu'il est impossible de procéder à une mémorisation supplémentaire de segment.

7) Appuyer à nouveau sur la touche START.

Le rythme stocké dans la mémoire sera reproduit à partir du premier segment. Quand la lecture parviendra au point où la touche END a été actionnée, elle reprendra à partir du premier segment, et cela indéfiniment.

★ Lorsque 2 touches PROGRAM ou plus ont servi à stocker des rythmes dans la mémoire et lorsque ces mêmes touches sont actionnées simultanément en cours de lecture, une lecture consécutive se déclenchera à partir du rythme stocké sur la touche numériquement la plus basse. Si les 4 touches ont servi à stocker des rythmes dans la mémoire, une lecture consécutive de 256 segments est possible.

★ Lorsqu'un rythme est mémorisé, la mise hors-tension de l'appareil ne suffira pas à l'annuler. Il conviendra de mémoriser un nouveau rythme sur la même touche PROGRAM.

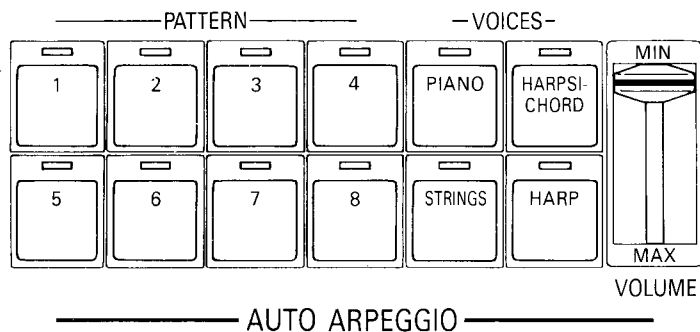
■BLANK

La touche BLANK permet d'introduire un segment sans aucun rythme dans le programme. Actionner la touche RECORD tout en appuyant sur la touche BLANK.

■BACK et FORWARD

Ces touches permettent de réviser les portions d'un programme tel qu'il est mémorisé. Tout en observant l'affichage numérique, appuyer sur la touche BACK jusqu'à ce que les chiffres correspondant au nombre de segments que l'on désire réviser apparaissent. Après avoir introduit le nouveau rythme dans la mémoire, appuyer sur la touche FORWARD jusqu'à atteinte du segment d'origine.

Fonctions automatiques



Auto Arpeggio (Arpège automatique)

Cette fonction permet de reproduire automatiquement un arpège à partir des tonalités sollicitées sur le clavier inférieur. Elle restitue un bruit de fond rappelant le clapotis de vagues, procurant un effet très saisissant. Procéder à l'écoute de cette fonction arpège.

1) Sélectionner le rythme de son choix. (Se reporter en page 16.)

La fonction d'arpège automatique se déclenche en synchronisation avec le rythme. Veiller à la solliciter après avoir sélectionné le rythme. Par la poussée de la touche SYNCHRO START, il est possible de lancer simultanément le rythme et l'arpège.

2) Sélectionner par poussée l'un des 8 sélecteurs de modèle.

Les 8 modèles sélectionnés au moyen de ces touches peuvent être respectivement altérés en fonction du rythme choisi.

3) Sélectionner par poussée l'un des 4 sélecteurs de voix.

L'arpège se déclenchera en fonction de la tonalité correspondant à la touche actionnée.

4) Déplacer vers le bas le curseur VOLUME.

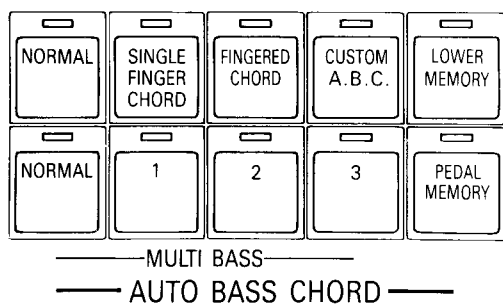
Lorsque la fonction d'arpège automatique est inutile, déplacer le curseur à fond vers le haut.

Après avoir procédé à ces réglages, un arpège correspondant aux tonalités jouées se déclenchera automatiquement à la mise en œuvre du clavier inférieur. Lorsqu'un chœur est sollicité sur le clavier inférieur, la gamme de l'arpège sera élargie. Modifier le réglage des divers modèles et diverses tonalités et les comparer.

★ La poussée de la touche LOWER MEMORY de la fonction basse/accord automatique permet de prolonger la lecture de l'arpège, même après que les doigts aient quitté le clavier.

De plus, un arpège fondé sur l'accord automatique peut être obtenu lorsque cette fonction est sollicitée avec un seul doigt (SINGLE FINGER CHORD). (Se reporter en pages 17 et 18.)

★ La mise en œuvre d'une variation de transposition mélodique commande l'arrêt momentané de l'arpège automatique.



Auto Bass/Chord (Basse/accord automatique)

Cette fonction permet d'obtenir un accompagnement d'accords et de basse automatique. Elle peut être sollicitée de trois manières différentes; selon l'accord à un seul doigt, l'accord à plusieurs doigts, et selon les jeux spéciaux A.B.C.. Les variations destinées à l'accompagnement automatique à la basse sont reproduites au moyen de la basse multiple. Explorer les possibilités offertes par cet accompagnement automatique au moyen de la touche d'accord à un seul doigt.

[Single Finger Chord (Accord à un seul doigt)]

1) Sélectionner le rythme. (Se reporter en page 16.)

Après avoir procédé à son réglage, lancer le rythme. Si la touche SYNCHRO START a été actionnée, l'accompagnement automatique se déclenchera en même temps que le rythme.

2) Appuyer sur la touche SINGLE FINGER CHORD.



3) Régler la tonalité du clavier inférieur. (Se reporter en pages 9 et 10.)

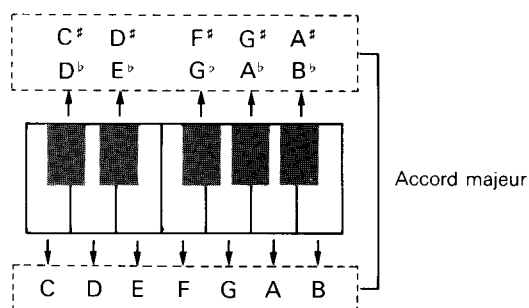
Il est également possible de mettre en position ON la touche RHYTHMIC CHORD des pré-réglages spéciaux inférieurs.

4) Sélectionner la tonalité du pédalier. (Se reporter en page 10.)

Après avoir procédé à ces réglages, on pourra solliciter un accord majeur en fonction de la touche enfoncée ayant valeur de note racine, et cela par poussée d'une touche quelconque du clavier inférieur; d'autre part, seule la tonalité d'accord rythmique sera superposée sur le rythme sélectionné.

L'accompagnement automatique à la basse peut également être sollicité pour le son provenant du pédalier. Il est déterminé en fonction de l'accord et du rythme.

★ Le schéma ci-dessous montre la relation entre la touche actionnée et l'accord majeur obtenu. Pour l'accord à un seul doigt, la gamme musicale de l'accompagnement est identique à n'importe quelle gamme musicale formulée sur le clavier inférieur.



★ La poussée simultanée de 2 ou 3 touches du clavier inférieur commande la mise en œuvre de l'accord mineur, des sept accords et des sept accords mineurs.

Accord mineur: Appuyer simultanément sur la touche correspondant à la note racine de l'accord et sur n'importe quelle touche noire dont la note est inférieure à la note racine.

Sept accords: Appuyer simultanément sur la touche correspondant à la note racine de l'accord et sur n'importe quelle touche blanche dont la note est inférieure à la note racine.

Sept accords mineurs: Appuyer simultanément sur la touche correspondant à la note racine de l'accord et sur n'importe quelle touche blanche ou noire dont la note est inférieure à la note racine.

[Fingered Chord (Accord à plusieurs doigts)]

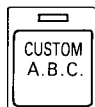
Cette fonction commande un accompagnement automatique déterminé par l'accord joué sur le clavier inférieur. Appuyer sur la touche FINGERED CHORD, sélectionner le rythme et la tonalité et jouer un accord sur le clavier inférieur.



Le son en provenance du clavier inférieur sera identique à l'accord précédemment joué. Il est également possible de solliciter l'accompagnement automatique à la basse en fonction de l'accord joué sur le clavier inférieur en synchronisation avec le rythme et pour le son en provenance du pédalier. On peut enfin solliciter un accompagnement automatique se basant sur d'autres accords que les sept, le mineur et le majeur.

[Custom A.B.C. (Jeux spéciaux A.B.C.)]

Cette fonction permet d'obtenir des accompagnements automatiques indépendants pour le pédalier et le clavier inférieur. Appuyer sur la touche CUSTOM A.B.C., sélectionner le rythme et la tonalité. Puis, tout en jouant l'accord sur le clavier inférieur, actionner les pédales.



On obtiendra ainsi un accord correspondant aux touches actionnées sur le clavier inférieur. Il est également possible, en synchronisation avec le rythme se basant sur les notes du pédalier, de solliciter un accompagnement automatique à la basse pour le son en provenance du pédalier.

★ La mise hors-tension du rythme commande la mise à l'arrêt de l'accord rythmique. On pourra obtenir automatiquement d'autres accords à partir d'autres sons du clavier inférieur au moyen de la touche d'accord à un seul doigt. De plus, il sera possible au moyen des touches d'accord à un seul doigt et d'accord à plusieurs doigt, de transformer automatiquement le son du pédalier en un son continu.

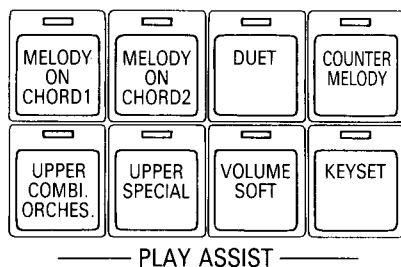
■ MULTI BASS

Les touches MULTI BASS permettent de sélectionner un modèle d'accompagnement automatique à l'usage de la touche d'accord à un seul doigt, d'accord à plusieurs doigts ou de jeux spéciaux A.B.C.. Après avoir sélectionné l'une de ces 4 touches, le modèle de basse pourra être altéré en appuyant sur une autre touche. De plus, le changement de modèle pourra s'effectuer au moyen du rythme sélectionné.

■ LOWER MEMORY et PEDAL MEMORY

Ces touches permettront de prolonger l'accompagnement automatique, même lorsque le clavier inférieur et le pédalier ne seront plus sollicités. Ces touches peuvent être utilisées aussi bien séparément que simultanément. La touche LOWER MEMORY peut être actionnée en association avec l'accord rythmique, l'arpège automatique et l'assistance à la lecture, même sans sélectionner au préalable la fonction de basse/accord automatique.

★ La poussée de la touche NORMAL commande l'annulation des fonctions d'accord à un seul doigt, d'accord à plusieurs doigts et de jeux spéciaux A.B.C..



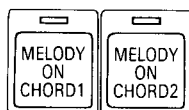
Play Assist (Assistance à la lecture)

Cette fonction permet d'ajouter automatiquement toute une variété de sons supplémentaires à la mélodie principale exécutée sur le clavier supérieur. Elle peut être sollicitée de quatre manières différentes: deux types de "mélodie sur accord", un "duo" et une "contre-mélodie".

[Melody On Chord (Mélodie sur accord) 1-2]

Cette fonction permet d'ajouter une certaine harmonie à la mélodie et obtenir de la profondeur dans le son. Les 3 notes d'accord jouées sur le clavier inférieur sont captées et automatiquement insérées en harmoniques en deçà de la mélodie principale jouée sur le clavier supérieur.

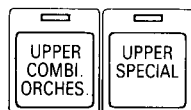
- 1) Appuyer sur la touche **MELODY ON CHORD 1** ou **MELODY ON CHORD 2**.



MELODY ON CHORD 1: La poussée de cette touche commande la dérivation de l'harmonie automatiquement introduite à partir d'une gamme musicale autre que celle de la mélodie. Le son de l'harmonie est simultanément produit pour deux notes au plus.

MELODY ON CHORD 2: La poussée de cette touche commande la dérivation de l'harmonie automatiquement introduite à partir d'une gamme musicale proche de celle de la mélodie. Le son de l'harmonie est simultanément produit pour trois notes au plus.

- 2) Appeler les groupes de tonalités des sons ajoutés.



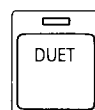
Se servir de ces 2 touches pour appeler les groupes de tonalités des sons ajoutés. Les deux touches peuvent être mises simultanément en position ON. Se servir du curseur **VOLUME** du panneau principal pour régler l'intensité du volume.

Après avoir procédé à ces réglages, jouer les accords sur le clavier inférieur et les mélodies sur le clavier supérieur. Une harmonie de grande sensibilité artistique sera reproduite automatiquement derrière la mélodie.

[Duet (Duo)]

Cette fonction permet de reproduire facilement une mélodie en 2 parties. L'Electone se charge de lire la mélodie formulée sur le clavier supérieur et l'accord formulé sur le clavier inférieur pour insérer automatiquement la note appropriée à la mélodie principale comme son supplémentaire.

- 1) Appuyer sur la touche **DUET**.

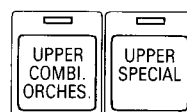


- 2) Introduire le ton de la composition musicale dans la mémoire au moyen de la touche **KEY SET**.



Commencer à jouer sur le clavier inférieur les 3 notes composant l'accord tonique du ton de la composition musicale à exécuter. (exemple: les 3 notes composant l'accord en ut majeur si la composition musicale est comprise dans le ton d'ut majeur; les 3 notes composant l'accord en la mineur si la composition musicale est comprise dans le ton en la mineur.) Appuyer sur la touche **KEY SET** tout en jouant l'accord tonique. La lampe s'allumera pour indiquer que le ton a été stocké dans la mémoire.

- 3) Appeler les groupes de tonalités des sons ajoutés.



Les deux touches peuvent être mises en position ON simultanément. Se servir du curseur **VOLUME** du panneau principal pour régler l'intensité du volume.

Après avoir procédé à ces réglages, formuler une mélodie sur le clavier supérieur et un accord sur le clavier inférieur. Une mélodie de grande sensibilité sera automatiquement formulée en deux parties tout en s'accouplant au fil de la composition musicale.

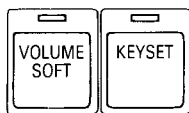
[Counter Melody (Contre-mélodie)]

Cette fonction permet d'obtenir une contre-mélodie tout en jouant une mélodie et un accord. L'Electone se charge de déterminer la note appropriée comme son supplémentaire à partir de l'accord formulé sur le clavier inférieur. Une contre-mélodie est ainsi automatiquement restituée en fonction de la progression de la mélodie et de l'accord.

1) Appuyer sur la touche COUNTER MELODY.



2) Appeler les groupes de tonalités des sons ajoutés à l'aide de ces deux touches.



Les deux touches peuvent être mises en position ON simultanément. Se servir du curseur VOLUME du panneau principal pour régler l'intensité du volume.

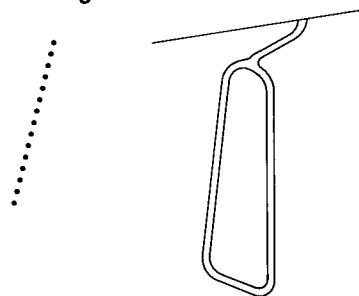
Après avoir procédé à ces réglages, formuler un accord sur le clavier inférieur et une mélodie sur le clavier supérieur. On obtiendra une contre-mélodie délicate et légèrement décalée par rapport à la mélodie proprement dite.

■ VOLUME SOFT



La mise en position ON de cette touche offre la possibilité de réduire par tranche le volume des sons ajoutés des fonctions MELODY ON CHORD, DUET et COUNTER MELODY automatiquement obtenus.

■ Levier de commande au genou

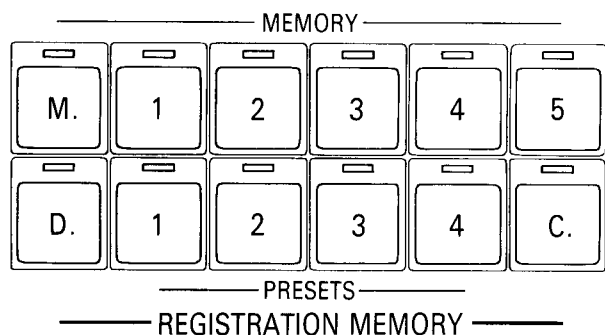


Le levier de commande au genou permet la mise sous/hors tension de l'assistance à la lecture.

Appuyer d'abord sur la touche PLAY ASSIST (KNEE) située dans la section de soutien et tirer ensuite vers le bas le levier au genou dans le sens vertical. Le son supplémentaire se déclenchera à la poussée de ce levier.

★ L'assistance à la lecture peut être sollicitée en association avec la basse/accord automatique. Si la fonction d'accord à un seul doigt est enclenchée, il sera encore plus facile d'obtenir une performance musicale agrémentée d'un son supplémentaire. Ce dernier pourra, en outre, être prolongé lorsque les doigts auront quitté le clavier inférieur par la poussée des touches de rythme et de mémoire inférieure.

Mémoire des registres



Cette section permet de stocker en mémoire en une seule opération les sélections de tonalités, les effets, le rythme ainsi que le réglage de volume effectués sur le panneau principal. N'importe laquelle de ces mémorisations peut être appelée à tout moment sur poussée des touches respectives.

4 types de registres pourront être stockés en mémoire et rappelés au moyen des 4 touches de la rangée inférieure. Commencer par appeler à titre d'essai ces registres préréglés.

[Registre des touches PRESETS]



La poussée des touches PRESETS de la rangée inférieure permet d'appeler les registres initialement préréglés sur le panneau de commande de l'Electone. Enfoncer l'une des 4 touches. Sitôt qu'une touche est enfoncée, la tonalité, l'effet, le rythme, etc. sont automatiquement sélectionnés.

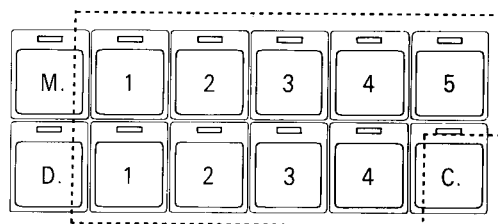
★ Les 4 touches PRESETS permettent aussi de stocker les registres mémorisés par le musicien de la manière indiquée ci-dessus. En revanche, les informations mémorisés au moyen des touches PRESETS sont effacées à la mise hors-tension de l'instrument pour être remplacées par les registres préréglés lorsque l'alimentation est rétablie. Pour ne pas voir ses informations effacées, il convient de les appeler sur le panneau et de les stocker avec l'une des 5 touches de la rangée supérieure.

[Mise en mémoire des registres]

1) Sélectionner le registre à mémoriser sur le panneau de commande.

Les sélections de touche pour chaque tonalité, effet, rythme, les fonctions automatiques ainsi que le réglage du curseur de volume et celui du tempo de rythme peuvent être stockés dans la mémoire.

2) Tout en maintenant enfoncée la touche MEMORY (M), mettre l'une des 5 touches de la rangée supérieure ou l'une des 4 touches de la rangée inférieure en position ON.



Tout en maintenant enfoncée la touche M, mettre l'une de ces touches en position ON.

La touche enfoncée clignotera pour indiquer que le registre a été stocké dans la mémoire. Stocker, à titre d'essai, d'autres types de registres au moyen des autres touches disponibles.

- ★ Sur le FS-30, la touche MEMORY de la section combinaison et la touche PROGRAM du programmeur de séquence rythmique permettent de mémoriser l'information sélectionnée au moyen de ces caractéristiques.
- ★ Les fonctions REVERB, START et SYNCHRO START de la section rythmique et les fonctions MASTER VOLUME, TREMOLO SPEED et PITCH CONTROL n'ont aucune relation avec la procédure de mémorisation.
- ★ Les registres mémorisés avec les touches 1 à 5 de la rangée supérieure ne seront pas annulés, même si l'alimentation est coupée. Le stockage en mémoire d'un nouveau registre sur l'une de ces touches commande l'effacement automatique de l'information précédemment mémorisée.

[Rappel des registres stockés en mémoire]

1) **Mémoriser les registres indispensables à la performance musicale à l'aide des touches MEMORY 1 à 5 et des touches PRESETS 1 à 4.**

2) **Enfoncer l'une des touches de mémorisation pour appeler le registre à utiliser en premier lors de la performance musicale.**

La touche enfoncée s'allumera et la sélection mémorisée des touches sera automatiquement obtenue sur le panneau principal.

3) **Si, au cours de la performance, on souhaite altérer son registre, appuyer sur la touche avec laquelle le registre désiré a été mémorisé.**

Chaque poussée d'une touche commande la modification de son réglage, permettant, de cette manière, l'altération instantanée du registre souhaité.

★ La position des curseurs VOLUME, etc. ne sera pas modifiée par la poussée d'une des touches MEMORY 1 à 5 ou PRESETS 1 à 4. Les informations mémorisées seront simplement rappelées.

★ A l'usage d'un registre mémorisé, certaines de ces composantes, telles que la tonalité ou l'intensité du volume, peuvent être modifiées en agissant sur les commandes du panneau. Dans cette éventualité, savoir que les modifications apportées sur le panneau n'affectent pas le détail des informations contenues dans la mémoire.

■DISABLE (D.)



La mise en position ON de cette touche lors du rappel d'un registre mémorisé permet de mobiliser les réglages de rythme automatique, d'arpeggio automatique, de basse/accord automatique et d'assistance à la lecture. Faire appel à cette fonction pour ne modifier que les registres de tonalités et d'effets.

■CANCEL (C.)



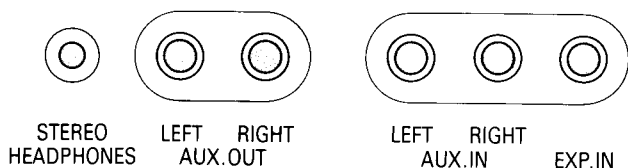
La mise en position ON de cette touche quand un registre mémorisé est appelé sur le panneau de commande permet d'annuler la mémoire du réglage de curseur de volume, etc. pour faire valoir les réglages de volume et des autres fonctions apportés sur le panneau de commande.

Lors du rappel d'un registre mémorisé sur poussée des touches MEMORY 1 à 5 ou PRESETS 1 à 4, l'intensité du volume mémorisé et les autres préréglages seront rétablis bien que les curseurs respectifs du panneau de commande restent immobiles. Ce phénomène illustre la non-correspondance entre la position des curseurs du panneau et le volume et les autres réglages obtenus. On appuiera sur la touche CANCEL pour annuler le volume mémorisé lors du rappel d'un registre. La touche s'allumera et les réglages (volume, etc.) apportés sur le panneau seront rétablis.

■La mémoire à la mise hors tension

La mise hors tension de l'instrument s'accompagne de la mémorisation des réglages apportés sur le panneau. Il va de soit que tous ces réglages seront automatiquement rétablis à la remise sous tension de l'instrument.

III. Conseils pratiques à l'usage de l'Electone



Prises accessoires

●Prise STEREO HEADPHONES

Cette prise accepte la fiche d'un casque d'écoute stéréo. Le raccordement du casque d'écoute déconnecte les haut-parleurs de l'Electone. Cette caractéristique est d'autant plus précieuse quand on désire jouer sans déranger ses voisins. Cette prise peut aussi servir au raccordement d'un casque d'écoute monophonique.

●Prises AUX.OUT LEFT-RIGHT

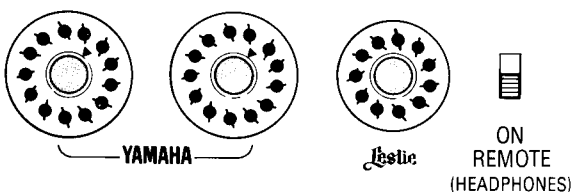
Elles permettent le branchement d'un amplificateur ou d'une caisse de tonalité lorsqu'une performance particulière exige un volume beaucoup plus puissant. Le raccordement avec la prise d'entrée ligne d'un magnétophone à cassette permet d'enregistrer la musique produite par l'Electone. Pour enregistrer en stéréo, raccorder les prises LEFT et RIGHT.

●Prises AUX.IN LEFT-RIGHT

Ces prises permettent de reproduire le son provenant de cassettes stéréo par les haut-parleurs de l'Electone. Elles permettront de composer une performance musicale en associant la musique provenant à la fois d'une platine disque et d'un magnétophone à cassette.

●Prise EXP.IN

Cette prise permet de brancher un synthétiseur ou une caisse rythmique. Le volume de l'équipement raccordé peut être contrôlé au moyen de la pédale d'expression de l'Electone.



Connecteurs de caisse de tonalité

●Connecteurs YAMAHA (13 broches)

Ils permettent le raccordement de caisse de tonalité YAMAHA.

●Connecteur LESLIE (11 broches)

Il permet le branchement d'une enceinte LESLIE.

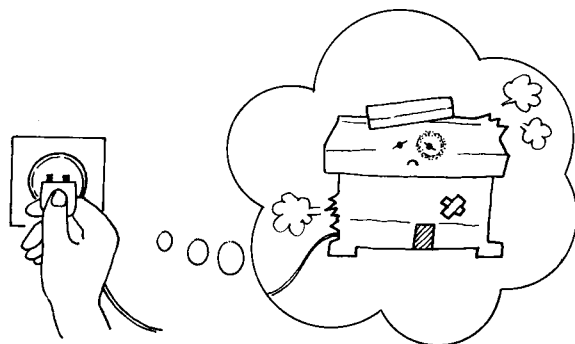
●REMOTE

Lorsque le casque d'écoute est branché et cet interrupteur enclenché, aucun son ne parviendra de l'Electone ou de la caisse de tonalité. Mettre cet interrupteur en position d'arrêt si l'on souhaite reproduire le son de la caisse de tonalité uniquement et couper le son en provenance de l'Electone.

Entretien de l'Electone

Se souvenir que l'Electone est un instrument très délicat. Pour le conserver dans un état impeccable et prolonger ses performances, suivre les recommandations ci-dessous.

- 1) S'assurer que l'appareil fonctionne sur la tension spécifiée. Pour toute modification, contacter le service après-vente Yamaha.



- 2) L'Electone ne renferme aucune partie susceptible d'être entretenue par l'utilisateur. Ne confier l'entretien ou les réparations éventuelles qu'à un personnel qualifié.
- 3) Ne jamais oublier de ramener l'interrupteur POWER en position OFF après avoir joué sur l'Electone.
- 4) Nettoyer le corps et les touches de l'Electone à l'aide d'un chiffon propre humecté d'un détergent doux. Ne jamais utiliser de solvants chimiques puissants tels qu'un amincisseur ou de l'alcool.
- 5) Eloigner l'Electone des rayons directs du soleil. Le protéger de l'humidité et de la chaleur pour ne pas endommager la finition et les joints.
- 6) Attention à ne pas heurter ni érafler le corps de l'instrument avec un objet dur.
- 7) Ne pas placer d'objets lourds sur le couvercle escamotable.
- 8) La finition réagissant chimiquement au contact du vinyle, ne jamais déposer d'objets en vinyle sur l'Electone.
- 9) Débrancher la fiche de la prise secteur si l'Electone n'est pas utilisé pendant une période prolongée ou s'il se produit des coups de tonnerre.

Dépistage des pannes et des erreurs de manipulation

Phénomène	Cause	Remède
Interférence avec des fréquences radio, parasites.	(1) Les parasites sont provoqués par la mise sous/hors tension des appareils ménagers tels que les réfrigérateurs et les machines à laver. (2) Provoquée par la défaillance d'un éclairage au néon, par une perceuse électrique, etc.	(1) Utiliser la prise d'alimentation secteur la plus éloignée de l'appareil susceptible d'être à l'origine de la défaillance. (2) Réparer l'éclairage au néon. (3) Si l'on ne peut localiser la source des parasites, contacter le concessionnaire Yamaha le plus proche.
La réception des émissions télévisées ou radiodiffusées est troublée à la mise sous tension de l'Electone.	La radio ou le récepteur TV est utilisé à proximité de l'Electone.	Eloigner autant que possible la radio ou le récepteur TV de l'Electone. Perfectionner le système d'antenne radio ou TV.
Interférence occasionnelle avec des émissions télévisées ou radiodiffusées.	Un émetteur de grande puissance est situé à proximité.	Identifier le type d'émetteur: TV, radio FM, radio AM, émetteur privé, émetteur CB, etc.
Résonance ou vibrations.	L'Electone produisant un son continu, les buffets, panneaux vitrés, etc. sont susceptibles de résonance.	(1) Baisser le volume sonore. (2) Déplacer si possible les objets produisant un effet de résonance.
Le ton semble élevé à l'usage du pédalier et bas à l'usage de la section des aigus du clavier supérieur et inférieur.	C'est l'effet ressenti en comparaison d'un piano. La conception des harmoniques d'un piano est cependant très complexe, particulièrement au niveau des aigus et des graves. Dans un piano, la mélodie n'est pas formulée par les vibrations directes mais par les harmoniques. La formulation des mélodies est exactement l'inverse de celle de l'Electone.	
Manifestation d'un rythme autre que le rythme sélectionné. (FS-30)	Les touches PROGRAM du programmeur de séquence rythmique sont enfoncées.	Ramener les touches PROGRAM en position d'arrêt lorsque le programmeur de séquence rythmique n'est pas utilisé.
Le son en provenance du clavier inférieur ou du pédalier ne s'arrête pas.	La touche LOWER MEMORY de la section de basse/accord automatique ou la touche PEDAL MEMORY est enfoncée au cours de la reproduction du rythme.	Ramener en position d'arrêt la touche LOWER MEMORY ou PEDAL MEMORY.
Le son supplémentaire automatique de l'assistance à la lecture ne se déclenche pas, même à l'usage des claviers supérieur et inférieur.	(1) Tous les sélecteurs de tonalité destinés au son supplémentaire sont en position d'arrêt. (2) La gamme la plus basse du clavier supérieur est reproduite.	(1) S'assurer qu'une ou plusieurs de ces touches sont enfoncées et que le curseur VOLUME est déplacé vers le bas. (2) Il peut arriver que le son ajouté n'est pas reproduit sur la gamme la plus basse du clavier supérieur.
Le rappel d'un registre mémorisé n'affecte pas les réglages du rythme et des fonctions automatiques.	Ceci, parce que la touche DISABLE est en position ON.	Si l'on souhaite modifier tous les registres, ramener par poussée la touche DISABLE en position OFF.

Specifications/Technische Daten Caractéristiques Techniques/Especificaciones

KEYBOARDS

Upper: 49 keys c ~ c₄ (4 octaves)

Lower: 49 keys C ~ c₃ (4 octaves)

Pedals: 13 keys C ~ c (1 octave)

COMBINATION · ORCHESTRA

[FS-20]

Upper Combination: Preset 1 · 2 · 3 · 4 · 5 · 6 · 7 · 8

Upper Orchestra: Strings 1, Strings 2, Brass 1, Brass 2,
Reed 1, Reed 2,
(Effects · Control) Preset Vibrato, Touch Tone,
Volume

Lower Combination: Preset 1 · 2 · 3 · 4 · 5 · 6

Lower Orchestra: Strings 1, Strings 2, Brass 1, Brass 2,
Reed, Vocal,
(Effects · Control) Preset Vibrato, Touch Tone,
Volume

[FS-30]

Upper Combination: Combi. Lever, Memory 1 · 2 · 3,
Preset 1 · 2 · 3 · 4,

(Levers) 16', 8', 5 1/3', 4', 2 2/3', 2', 1',

Attack 4' · 2 2/3' · 2', Attack Length, Program Set

Upper Orchestra: Strings 1, Strings 2, Strings 3,
Brass 1, Brass 2, Reed 1, Reed 2, Vocal,
(Effects · Control) Preset Vibrato, Touch Tone,
Volume

Lower Combination: Combi. Lever, Memory 1 · 2 · 3,
Preset 1 · 2 · 3 · 4,

(Levers) 8', 4', 2 2/3', 2', (Program Set)

Lower Orchestra: Strings 1, Strings 2, Brass 1, Brass 2,
Reed, Vocal 1, Vocal 2, Cosmic,
(Effects · Control) Preset Vibrato, Touch Tone,
Volume

SPECIAL PRESETS

Upper: Piano, Harpsichord, Vibraphone, Marimba,
Mandolin, Banjo, Jazz Guitar, Strings, Brass 1,
Brass 2, Cosmic,
(Effect · Control) Touch Tone, Volume

Lower: [FS-20] Piano, Electric Piano, Harpsichord,
Jazz Guitar, Solid Guitar, Strings, Brass,
[FS-30] Piano, Electric Piano, Harpsichord, Harp,
Acoustic Guitar, Jazz Guitar, Solid Guitar, Strings,
Brass,
(Effects · Controls) Phaser, Rhythmic Chord,
Touch Tone, Volume

CUSTOM VOICES

Upper/Lower: Flute, Oboe, Clarinet, Saxophone, Trumpet,
Trombone, Violin, Jazz Guitar, Cosmic 1,
Cosmic 2,
(Effects · Controls) Vibrato Lever, Preset Vibrato,
Touch Vibrato, Touch Tone, Volume

Pedals: Bass 1, Bass 2, Contra Bass 1, Contra Bass 2,
Tuba, Electric Bass 1, Electric Bass 2, Electric
Bass 3,
(Control) Volume

ENSEMBLE

Upper Combi. Orches., Upper Special, Upper Custom,
Lower Combi. Orches., Lower Special, Lower Custom

EFFECTS · CONTROLS

Sustain: (Switches) Upper Sustain, Lower Sustain,
(Controls) Upper, Lower, Pedal

Symphonic: Celeste, Symphonic,
Upper Combi. Orches., Lower Combi. Orches.

Tremolo: Chorus, Tremolo, Upper Combi. Orches.,
Lower Combi. Orches., Tremolo Speed

U/L Custom Vibrato: Delay, Depth, Speed
Response Fast, Reverb, Glide (Foot Switch control)

AUTO RHYTHM

Pattern Selectors: March, Waltz, Ballad, Swing, Bounce,
Slow Rock, 8 Beat 1, 8 Beat 2, Tango, Latin 1,
Latin 2, Bossanova, Samba, Latin Rock, Disco,
16 Beat, Rhythm Variation 1 · 2 · 3 · 4

Break Variation: 1 · 2 · 3 (16 × 3 patterns), Break,
Break Vari. (Foot Switch control)

Auto Variation: Normal, 4 Bar, 8 Bar, 16 Bar

Controls: Synchro Start, Start, Tempo, Volume, Balance,
Rhythm Stop (Foot Switch control), Digital
Display (Tempo · Bar/Beat), Tempo Lamp

Rhythm Sequence Programmer [FS-30]: Program
1 · 2 · 3 · 4, (64 Bars × 4), On, Record, Blank,
End, Back, Forward

AUTO ARPEGGIO

Pattern Selectors: 1 · 2 · 3 · 4 · 5 · 6 · 7 · 8

Voice Selectors: Piano, Harpsichord, Strings, Harp
Control: Volume

AUTO BASS/CHORD

Mode Selectors: Normal, Single Finger Chord, Fingered
Chord, Custom A.B.C.

Multi Bass (Normal · 1 · 2 · 3), Lower Memory, Pedal
Memory

PLAY ASSIST

Mode Selectors: Melody On Chord 1, Melody On Chord 2, Duet, Counter Melody

Voice Selectors: Upper Combi. Orches., Upper Special
Controls: Volume Soft, Keyset (Duet control), Play Assist (Knee Lever control)

REGISTRATION MEMORY

Memory: 1 · 2 · 3 · 4 · 5

Presets: 1 · 2 · 3 · 4

Controls: Memory, Disable, Cancel

MAIN CONTROLS

Manual Balance, Master Volume, Expression Pedal, Knee Lever, Foot Switch, Power Switch, Power Light, Pitch Control

OTHER FITTING

Stereo Headphones jack, Aux. Out Left-Right jacks, Aux. In Left-Right jacks, Exp. In jack, Yamaha Tone Cabinet connectors (13 pins · 13 pins), Leslie Tone Cabinet connector (11 pins), Remote (Headphones), Music Rest, Matching Bench, Rolltop Fallboard

MAIN AMPLIFIER

Center: 60W(rms), Left: 30W(rms), Right: 30W(rms)

SPEAKERS

Center: Woofer 30cm (12"), Mid-range 20cm (8"), Tweeter 5cm (2"),

Left: Mid-range 20cm (8"), Tweeter 5cm (2"),

Right: Mid-range 20cm (8"), Tweeter 5cm (2")

CIRCUITRY

Solid State (incl. LSIs and ICs)

Power Consumption: See the Nameplate

Power Source: 50/60Hz AC

DIMENSIONS

Main unit: 117(W) x 67(D) x 104(H)cm
(46" x 26 1/3" x 40")

Bench: 66(W) x 32(D) x 56(H)cm (26" x 12 1/2" x 22")

WEIGHTS

Main unit: 90kg (198 lbs.)

Bench: 7.5kg (16.5 lbs.)

FINISH

American Walnut Grain

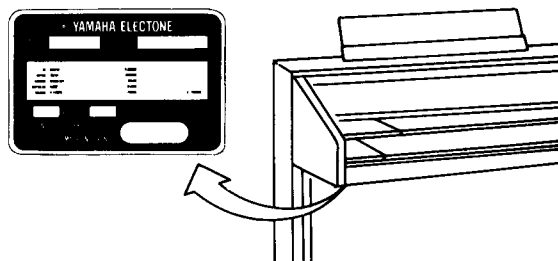
★ Specifications subject to change without notice.

[Where to find the nameplate]

[Hier ist das Typenschild angebracht]

[Emplacement de la plaque signaleitique]

[Dónde localizar el membrete]



Special Instructions for British Standard Model

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

IMPORTANT

THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:

BLUE: NEUTRAL

BROWN: LIVE

SINCE 1887  **YAMAHA**
NIPPON GAKKI CO., LTD. HAMAMATSU, JAPAN
ELECTONE is a registered trademark of Nippon Gakki Co., Ltd.